

Anexa nr. 1 la HCGMB nr. 70/2011
privind modificarea listei bunurilor proprietate publică aprobată prin Hotărârea CGMB nr. 296/1999
concesionate SC Apa Nova București SA în baza Contractului de Concesiune nr.1239/29.03.2000
încheiat între Municipiul București, în calitate de Concedent, și SC Apa Nova București S.A., în
calitate de Concesionar, cu privire la furnizarea de servicii de alimentare cu apă și canalizare pentru
Municipiul București, și aprobarea Actului Adițional nr.7 la Contractul de Concesiune

CONFORM CU
ORIGINALUL



A large, stylized handwritten signature.



A handwritten signature.



validat la 14.08.2011

ANEXA Nr.1 – LISTA BUNURILOR CE COMPUN CANALUL COLECTOR DE APE UZATE DE SUB RÂUL DÂMBOVIȚA (CASETA)
conform Hotărârii Guvernului nr.894/2010 privind transmiterea din domeniul public al statului și din administrarea Administrației
Naționale "Apele Române" în domeniul public al Municipiului București și în administrarea Consiliului General al Municipiului
București a Canalului colector ape uzate de sub râul Dâmbovița (Caseta de apă uzată).

Nr. Crt	Denumirea	Locul unde este situat	Descrierea tehnică
1.	Canal colector ape uzate	Municipiul București	Priza Podul Eroilor, l = 2,866 km; podul Eroilor – podul Vitan, l = 7,2 km; podul Vitan – Glina l = 7,695 km



CONFORM CU
ORIGINALUL



Publicat la 11.05.2011

Anexa nr. 2 la HCGMB nr. 70 / 2011.....
privind modificarea listei bunurilor proprietate publică aprobată prin Hotărârea CGMB nr. 296/1999
concesionate SC Apa Nova București SA în baza Contractului de Concesiune nr.1239/29.03.2000
încheiat între Municipiul București, în calitate de Concedent, și SC Apa Nova București S.A., în
calitate de Concesionar, cu privire la furnizarea de servicii de alimentare cu apă și canalizare pentru
Municipiul București, și aprobarea Actului Adițional nr.7 la Contractul de Concesiune

CONFORM CU
ORIGINALUL



[Signature]



Modificat la 11.05.2011

ACT ADIȚIONAL Nr. 7 din data de.....2011

la **CONTRACTUL DE CONCESIUNE**
cu privire la furnizarea de servicii de alimentare cu apă și canalizare pentru
Municipiul București, România
din data de 29.03.2000

ÎNȚRE

MUNICIPIUL BUCUREȘTI

ȘI

S.C. APA NOVA BUCUREȘTI S.A.

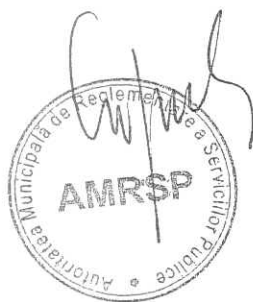
CONFORM CU
ORIGINALUL



[Handwritten signature]



[Handwritten signature]



[Handwritten text at the bottom left corner]



CONFORM CU
ORIGINALUL

MUNICIPIUL BUCUREȘTI, prin Consiliul General al Municipiului București (denumit în continuare „**CGMB**”) cu sediul în Bd. Regina Elisabeta nr. 47, Sector 5, București – România, legal reprezentat de Primarul General al Municipiului București, Dl. Sorin Mircea OPRESCU, în conformitate cu Hotărârea Consiliului General al Municipiului București nr...../2011, (denumit în continuare „**Concedentul**”)

și

pe de o parte,

S.C. APA NOVA BUCUREȘTI S.A., societate pe acțiuni constituită în conformitate cu legile din România, cu sediul social în str. Aristide Demetriade nr. 2, Sector 1, București, România, înregistrată la Registrul Comerțului București sub nr. J40/9006/1999, CIF RO 12276949, legal reprezentată de Dl. Bruno Daniel Paul ROCHE, Director General (denumită în continuare „**Concesionarul**”).

pe de altă parte.

(Concedentul și Concesionarul sunt denumite în continuare împreună „**Părțile**”)

Cu excepția cazului în care se prevede altfel, termenii utilizați în prezentul Act Adițional scriși cu majuscule vor avea același înțeles ca cel utilizat în Contractul de Concesiune, astfel cum a fost completat și modificat până la data semnării prezentului Act Adițional.

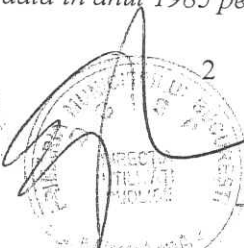
PREAMBUL

(A) Părțile și Regia Generală de Apă București („**RGAB**”) au semnat la data de 29 Martie 2000 un contract de concesiune cu privire la furnizarea de servicii de apă și canalizare pentru Municipiul București, în baza căruia Concedentul a acordat Concesionarului o Concesiune exclusivă asupra dreptului de a furniza Serviciile, ca serviciu public, în cadrul Ariei Serviciilor, precum și o Concesiune exclusivă asupra Bunurilor Proprietate Publică („**Contractul de Concesiune**”). Contractul de Concesiune a intrat în vigoare la data de 17 noiembrie 2000, fiind completat/modificat de Părți prin acte adiționale ulterioare.

(B) Concedentul a beneficiat de asistență financiară din partea Uniunii Europene pentru Faza I a proiectului „Reabilitarea Stației de Epurare a Apelor Uzate pentru București” („**Proiectul**”) prin măsura ISPA nr. 2004/RO/16/P/PE/003, conform Memorandumului de Finanțare încheiat între Uniunea Europeană și Guvernul României la data de 13 decembrie 2004 („**Memorandumul de Finanțare**”).

Memorandumul de Finanțare recunoaște Concesiunea acordată de Concedent Concesionarului în baza Contractului de Concesiune, respectiv calitatea Concesionarului de operator al stației de epurare a apelor uzate Glina („**SEAU Glina**”).

Așa cum prevede expres și Memorandumul de Finanțare „Bucureștiul are în întregime un sistem de canalizare combinat, care adună atât apă uzată menajere, cât și pe cele industriale, ce sunt descărcate direct în Dâmbovița. Râul străbate orașul din nord-vest către sud-vest, de-a lungul unui canal artificial cu o lungime de 17 km. Albia sa naturală a fost modificată pentru prima dată în anul 1985 pe o lungime de 10 km. Zece ani mai târziu, între



Proiectat de 11.05.2011

CONFORM CU
ORIGINALUL



1985 și 1988, o serie de lucrări semnificative au dus la transformarea albiei râului prin crearea a două canale suprapuse de apă, dispuse astfel: la suprafață - un canal de beton și subteran - o structură numită caseta, la care au fost racordați toți colectorii orașului. Caseta a fost concepută pentru a purta gravitațional apele uzate și apele pluviale ale întregului oraș către o stație de epurare parțial construită în partea de sud-est. Canalul vizibil este alimentat cu apă din lacul artificial Dâmbovița. Canalul Dâmbovița și caseta se află în proprietatea și în administrarea Administrației Naționale Apele Române. Motivul pentru care s-au realizat aceste lucrări este că râul Dâmbovița era de fapt un mare canal deschis.

Lucrările executate la sistemul de canalizare din subteran în 1980 au un impact major asupra proiectului stației de epurare a apelor uzate. Când râul Dâmbovița a fost direcționat printr-un tunel subteran de beton, drenajul natural din întreaga vale a râului Dâmbovița care traversează centrul Bucureștiului a fost anulat."

Memorandumul de Finanțare prevede ca, în vederea obținerii cofinanțării pentru Faza a II-a a Proiectului, Concedentul va transmite către Uniunea Europeană o aplicație în vederea obținerii unei finanțări nerambursabile prin Fondul de Coeziune, după aderarea României la Uniunea Europeană.

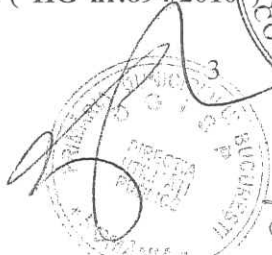
Condițiile actuale de funcționare a Casetei generează disfuncționalități importante în Sistemul de Canalizare, în special inundații atunci când apar evenimente pluviometrice deosebite. În scopul soluționării problemelor generate de Casetă (care, din punct de vedere tehnic face parte din sistemul de canalizare) și, în consecință, al îmbunătățirii funcționării Sistemului de Canalizare, Concedentul a considerat că cea mai bună soluție este introducerea Casetei în Sistemul de Canalizare și, respectiv, în Concesiune.

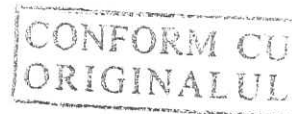
În acest sens, prin Actul Adițional nr.6/14.12.2009 la Contractul de Concesiune ("Actul Adițional nr.6") - Capitolul IV "Preluarea Casetei în Concesiune", Concesionarul și-a exprimat acordul de principiu cu privire la integrarea Casetei în Sistemul de Canalizare și, respectiv, în Concesiune și s-a angajat să realizeze și să finanțeze, fără vreo compensare tarifară, un studiu tehnic *in situ* asupra integralității Casetei, estimat la aproximativ 6.000.000 Lei, ce urmează a fi remis Concedentului în termen de 18 luni de la semnarea Actului Adițional nr.6/14.12.2009 ("Studiul").

Prin același Act Adițional nr.6, Părțile au convenit ca, în funcție de recomandările Studiului, Concedentul să solicite adoptarea unei Hotărâri de Guvern prin care Caseta să fie transferată din domeniul public al statului în domeniul public al Municipiului București, urmând ca preluarea Casetei în Concesiune să aibă loc după acest transfer, pe baza unui Act Adițional la Contractul de Concesiune.

Având însă în vedere intenția Concedentului de a transmite către Uniunea Europeană o aplicație în vederea obținerii unei finanțări nerambursabile pentru Faza a II-a a proiectului de reabilitare a stației de epurare a apelor uzate Glina („SEAU Glina”) care cuprinde și investiții pentru Casetă, în special pentru reducerea infiltrațiilor, precum și urgența depunerii aplicației, CGMB a adoptat Hotărârea nr.346/22.10.2009 prin care a aprobat transmiterea unei solicitări către Guvernul României privind trecerea Casetei din domeniul public al statului și administrarea ANAR în domeniul public al Municipiului București.

La data de 09.09.2010, a fost publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, Hotărârea Guvernului nr.894/2010 ("HG nr.894/2010") privind transmiterea din domeniul public al





statului și din administrarea Administrației Naționale "Apele Române" în domeniul public al Municipiului București și în administrarea Consiliului General al Municipiului București a Canalului colector ape uzate de sub râul Dâmbovița (Caseta de apă uzată).

Conform prevederilor art.2 al HG nr. 894/2010, preluarea Casetei de către Concedent se face "în starea actuală a Casetei".

Ținând cont de toate cele de mai sus, precum și de Concesiunea exclusivă acordată Concesionarului asupra furnizării Serviciilor și asupra Bunurilor Proprietate Publică (din care fac parte conform punctului 2 din Partea a VI-a "Bunuri Proprietate Publică" a Caietului de Sarcini și "toate bunurile, de orice natură, oferite, introduse sau dobândite de Concedent sau cumpărate, construite sau instalate din Fonduri Publice în legătură cu Sistemul sau cu prestarea Serviciilor după Data Intrării în Vigoare"), Concedentul solicită Concesionarului să preia Caseta în Concesiune înainte de finalizarea Studiului.

ȚINÂND CONT DE TOATE ACESTE, PĂRȚILE AU CONVENIT URMĂTOARELE:

Pentru evitarea oricăror dubii, Părțile recunosc că drepturile și obligațiile RGAB nu vor fi afectate în nici un fel prin prezentul Act Adițional.

CAPITOLUL I

Preluarea Casetei în Concesiune

A) Părțile convin să introducă în Contractul de Concesiune următoarea clauză nouă, denumită "Caseta" ce va avea următorul conținut:

"Caseta

1. Preluarea Casetei în Concesiune

- 1.1. Urmare a introducerii Casetei în Sistemul de Canalizare ca efect al adoptării HG nr. nr.894/2010 și a solicitării Concedentului, Concesionarul acceptă să preia Caseta în Concesiune înainte de finalizarea Studiului, în condițiile prevăzute de prezenta clauză.
- 1.2. Imediat după semnarea Protocolului prevăzut la art.2 din HG nr.894/2010, Concesionarul va încheia cu ANAR un proces-verbal de predare-primire a exploatării Casetei care va indica lista documentelor tehnice, instrucțiunilor de exploatare, planurilor, hărților, studiilor etc. în legătură cu Caseta care vor fi remise de ANAR Concesionarului ("Documentele Tehnice"). Data semnării acestui proces-verbal va fi considerată data preluării Casetei în Concesiune („Data Preluării”).
- 1.3. Lista Bunurilor Proprietate Publică concesionate de Concedent către Concesionar, aprobată prin Hotărârea CGMB nr. 296/1999 și anexată ca Anexa 1 a Părții a VI-a a Caietului de Sarcini, se completează cu lista bunurilor ce compun Caseta, anexată ca Anexa nr.1 la prezentul Act Adițional.



CONFORM CU
ORIGINALUL

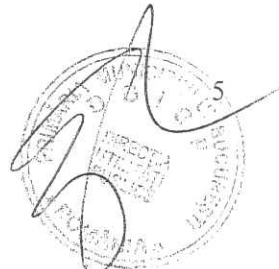


2. Studiul

- 2.1. Concesionarul va finaliza realizarea Studiului conform angajamentului asumat prin Actul Adițional nr.6, urmând să remită Concedentului raportul final al Studiului și recomandările ce vor rezulta din concluziile acestuia ("**Raportul Final**") în termenul convenit de 18 luni de la semnarea Actului Adițional nr.6, respectiv până la data de 14.06.2011.
- 2.2. În cadrul Studiului, Concesionarul a finalizat, la sfârșitul anului 2010, inspecția interioară a Casetei. Raportul privind inspecția interioară a Casetei ("**Raportul de Investigație**"), ce va face parte din Raportul Final, a fost prezentat Concedentului și remis Autorității de Reglementare Tehnică prin adresa nr.87951/15.11.2010.
- 2.3. Din analiza concluziilor Raportului de Investigație, Părțile constată și recunosc că (i) capacitatea de transport a Casetei este substanțial diminuată față de capacitatea de transport pentru care a fost proiectată astfel cum rezultă din Documentele Tehnice, și (ii) există un risc de prăbușire a Casetei ce poate avea consecințe negative majore atât asupra funcționării Casetei și a Sistemului de Canalizare cât și asupra bunurilor locuitorilor Municipiului București. O prezentare a stării în care se află Caseta la Data Preluării este anexată ca Anexa nr. 2 la prezentul Act Adițional.
- 2.4. În plus, blocajele majore constatate în Casetă și la conexiunile Casetei (parte integrantă din aceasta) cu 12 din marile colectoare influente în Casetă, în cele 25 de puncte indicate în Raportul de Inspecție creează un risc iminent de blocare totală a Casetei și de inundații în zonele centrale ale orașului.

3. Responsabilitățile Concesionarului privitoare la Casetă

- 3.1. Concesionarul va opera și întreține Caseta în conformitate cu un regulament de exploatare și întreținere a acesteia ce va fi elaborat de Concesionar în termen de 6 luni de la Data Preluării și transmis Autorității de Reglementare Tehnică.
- 3.2. Concesionarul va monitoriza funcționarea Casetei și va notifica Concedentului și Autorității de Reglementare Tehnică, în cel mai scurt timp posibil, orice disfuncționalitate importantă a acesteia (ca de exemplu intrarea Casetei în presiune, prăbușiri de predale, blocaj total sau parțial, etc.) precizând cauzele respectivei disfuncționalități precum și efectele produse și previzibile asupra Sistemului și/sau furnizării Serviciilor.
- 3.3. Polițele de asigurări pe care Concesionarul este ținut să le încheie și să le mențină, conform prevederilor Anexei D "Asigurări" la Contractul de Concesiune, vor include și Caseta. Valoarea de asigurare a Casetei (Asigurarea contra pagubelor materiale) va fi stabilită de Concesionar împreună cu Autoritatea de Reglementare Tehnică.
- 3.4. Concesionarul va fi obligat să mențină o capacitate de transport a Casetei ("**Nivelul de Serviciu privind Caseta**") în conformitate cu prevederile clauzei 4 de mai jos.
- 3.5. Concesionarul va finanța și realiza, în condițiile prevăzute la clauza 3.12 de mai jos:
 - 3.5.1. eliminarea celor 25 de puncte de blocaj major identificate în raportul privind inspecția interioară a Casetei ("**Eliminarea Blocajelor Majore**")

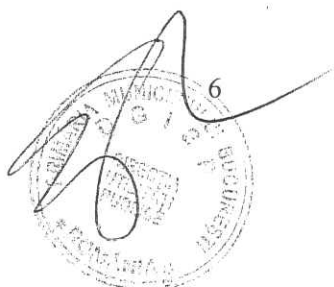


14.06.2011



CONFORM CU
ORIGINALUL

- 3.5.2. amenajările pentru descărcarea în râul Dâmbovița și în SEAU Glina, necesare funcționării SEAU Glina – Faza I în condiții de siguranță (**"Descărcarea Casetei"**)
- 3.5.3. decolmatarea (curățirea) Casetei (**"Decolmatarea Casetei"**)
în valoare totală de 39.270.000 Euro, astfel cum au fost avizate favorabil de Consiliul Tehnico-Economic al Primăriei Municipiului București (CTE-PMB) prin avizul nr.99/13.12.2010, denumite împreună **"Măsurile Urgente"**.
- 3.6. Părțile recunosc că realizarea Măsurilor Urgente nu rezolvă toate problemele legate de funcționarea și starea Casetei la Data Preluării. Pentru evitarea oricărui dubiu, până la Finalizarea (astfel cum este definită mai jos) lucrărilor de reabilitare având ca scop asigurarea stabilității și îmbunătățirea etanșeității Casetei precum și aducerea Casetei la capacitatea maximă posibilă de transport (aceste lucrări fiind definite ca **"Lucrările de Reabilitare"**), Concesionarul nu va putea fi ținut responsabil, în condițiile Contractului de Concesiune, de imposibilitatea utilizării Casetei, de funcționarea necorespunzătoare a acesteia, de prăbușirea totală/parțială a Casetei și/sau de consecințele acestora (ex. inundații). În sensul prezentei clauze "Casetă", termenul de **"Finalizare"** desemnează data semnării procesului verbal de recepție fără obiecții a Lucrărilor de Reabilitare sau data anulării obiecțiilor, conform prevederilor legale în vigoare, în cazul în care procesul verbal de recepție a fost semnat cu obiecții.
- 3.7. Cu excepția Măsurilor Urgente, Concesionarul nu va putea fi obligat să finanțeze sau să realizeze investiții în legătură cu Casetă, în special Lucrările de Reabilitare pentru finanțarea cărora Concedentul va solicita asistență financiară din partea Uniunii Europene ca parte integrantă a aplicației pentru Faza a II-a a proiectului de reabilitare a SEAU Glina. Neobținerea asistenței financiare din partea Uniunii Europene pentru Lucrările de Reabilitare nu va avea consecințe asupra drepturilor și obligațiilor Concesionarului cu privire la Casetă. În vederea obținerii de către Concedent a acestei asistențe financiare din partea Uniunii Europene sau pentru a facilita acest lucru, Concesionarul nu va fi obligat să accepte vreo modificare la Contractul de Concesiune, inclusiv la actele sale adiționale, nici să acționeze în vreun mod la care nu a consimțit în mod expres prin acestea.
- 3.8. Până la Finalizarea (astfel cum este definită la clauza 3.6. de mai sus) Lucrărilor de Reabilitare, Nerespectările Nivelelor de Servicii prevăzute în Partea a III-a "Nivelele Serviciilor" a Caietului de Sarcini cauzate de funcționarea necorespunzătoare sau de starea Casetei vor constitui Excluderi Admise în sensul prevederilor punctului 1.6. din Partea a III-a "Nivelele Serviciilor" a Caietului de Sarcini.
- 3.9. Prevederile clauzei 16 se vor aplica și în ceea ce privește Restaurarea legată de Mediul Înconjurător/Răspunderea rezultând dintr-un Risc de Mediu în legătură cu Casetă, cu excepția prevederilor clauzei 16.1. "Auditul de Mediu și Identificarea Riscurilor de Mediu" și a celorlalte prevederi ce fac referință la Auditul de Mediu. În acest scop, în ceea ce privește Casetă, referințele la "Data Intrării în Vigoare" vor fi înțelese și interpretate ca fiind referințe la "Data Preluării".
- 3.10. Concedentul va acorda tot suportul Concesionarului în situațiile în care acesta este împiedicat să își îndeplinească obligațiile asumate prin prezenta clauză din cauza unor probleme legate de dreptul de proprietate asupra terenurilor situate în zonele de lucrări și de securitate pentru intervenții asupra Casetei și drenului acesteia, situații în care Concesionarul nu va putea fi ținut responsabil de neîndeplinirea sau cu întârziere a respectivelor obligații.



Modificat la 11.08.2011



CONFORM CU
ORIGINALUL

3.11. În vederea prezervării echilibrului financiar al Concesiunii, Concesionarul va avea dreptul la o Ajustare Extraordinară a Tarifului („ExTA”) calculată și aprobată conform Părții a IV-a „Tariful” a Caietului de Sarcini ce va produce efecte și va fi datorată de către Clienți de la data aprobării sale (de către Autoritatea de Reglementare Economică pe baza raportului Comisiei de Experți conform prevederilor punctului 3.0. din Anexa A ”Procedurile de realizare a ajustărilor tarifare” la Partea a IV-a „Tariful” a Caietului de Sarcini), pentru:

3.11.1. cheltuielile de exploatare a Casetei evaluate la 2 milioane Euro/an în perioada de realizare a Măsurilor Urgente și la 7 milioane Euro/an +/-10% după finalizarea Măsurilor Urgente, la care se adaugă costurile asigurării Casetei stabilite conform prevederilor clauzei 3.3 de mai sus

3.11.2. finanțarea Măsurilor Urgente (pentru evitarea oricărui dubiu, Concesionarul declară că nu va recurge la împrumuturi pentru finanțarea Măsurilor Urgente astfel încât ExTA să nu fie afectată de costuri suplimentare precum dobânda și comisioanele bancare)

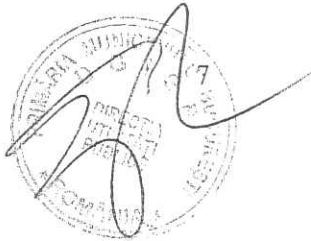
cu condiția ca (i) durata de aplicare a ExTA pentru cheltuielile de exploatare a Casetei va fi durata rămasă a Concesiunii, și (ii) durata de aplicare a ExTA pentru costurile Măsurilor Urgente să nu depășească 4 (patru) ani.

3.12. Realizarea Măsurilor Urgente

3.12.1. Concesionarul va realiza Eliminarea Blocajelor Majore și Descărcarea Casetei până la data de 31.12.2012, în condițiile aprobării ExTA prevăzută la clauza 3.11.2 de mai sus până la data de 15 aprilie 2011. Termenul de 31.12.2012 se va prelungi automat cu durata cumulată a depășirii, din motive neimputabile Concesionarului (i) a termenului de 15 aprilie 2011 pentru obținerea ExTA, (ii) a duratei legale pentru acordarea autorizațiilor de construire necesare și în general a oricăror permise, autorizații, avize sau aprobări necesare realizării Eliminării Blocajelor Majore și/sau Descărcării Casetei, (iii) a perioadei de timp necesară finalizării procedurilor de licitație pentru selectarea contractantului/contractanților (ex. în caz de suspendare sau reluare procedură), precum și cu (iv) durata obținerii tuturor aprobărilor și drepturilor necesare din partea proprietarilor sau a altor titulari de drepturi reale asupra parcelelor de teren și/sau clădirilor, necesare realizării Eliminării Blocajelor Majore și/sau Descărcării Casetei, și (v) durata necesară soluționării problemelor tehnice neprevăzute cauzate de structura Casetei survenite cu ocazia Eliminării Blocajelor Majore.

3.12.2. Concesionarul va realiza Decolmatarea Casetei până la data de 31.12.2013, în condițiile aprobării ExTA prevăzută la clauza 3.11.2 de mai sus până la data de 15 aprilie 2011. Termenul de 31.12.2013 se va prelungi automat cu durata cumulată a depășirii, din motive neimputabile Concesionarului (i) a termenului de 15 aprilie 2011 pentru obținerea ExTA, (ii) a duratei legale pentru acordarea autorizațiilor de construire necesare și în general a oricăror permise, autorizații, avize sau aprobări necesare realizării Decolmatării Casetei, (iii) a perioadei de timp necesară finalizării procedurilor de licitație pentru selectarea contractantului/contractanților (în caz de suspendare sau reluare procedură), precum și cu (iv) durata obținerii tuturor aprobărilor și drepturilor necesare din partea proprietarilor sau a altor titulari de drepturi reale asupra parcelelor de teren și/sau clădirilor, necesare în vederea realizării Decolmatării Casetei.

3.12.3. În înțelesul prezentei clauze „Casetă” data realizării fiecărei Măsurii Urgente este considerată data semnării procesului verbal de finalizare a acestora încheiat de Concesionar cu Autoritatea de Reglementare Tehnică.



3.12.4. Concesionarul va notifica Concedentului și Autorității de Reglementare Tehnică apariția oricărei situații dintre cele prevăzute la clauzele 3.12.1. și 3.12.2. de mai sus de prelungire a termenelor stabilite de aceleași clauze 3.12.1. și 3.12.2. de mai sus pentru realizarea Măsurilor Urgente, în termen de 10 (zece) zile de la apariție. De asemenea, Concesionarul va notifica Concedentului și Autorității de Reglementare Tehnică încetarea respectivei situații în termen de 10 (zece) zile de la încetare.

3.12.5. Concesionarul va notifica Concedentului data realizării fiecărei Măsurii Urgente în termen de 5 zile de la realizare.

4. Nivelul de Serviciu privind Caseta

CONFORM CU
ORIGINALUL



4.1. Standardul de Bază

4.1.1. În termen de 30 de zile de la remiterea Studiului către Concedent, Concesionarul va elabora pe baza modelului hidraulic al Casetei realizat în cadrul Studiului și va prezenta în scris Autorității de Reglementare Tehnică, Standardul de Bază propus în legătură cu Nivelul de Serviciu privind Caseta, Standard care va reflecta capacitatea de transport a Casetei la Data Preluării.

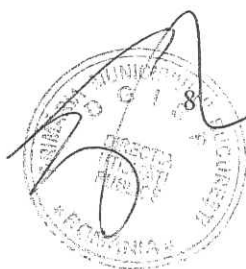
4.1.2. Standardul de Bază în legătură cu Nivelul de Serviciu privind Caseta va deveni obligatoriu pentru Concesionar odată cu aprobarea de către Autoritatea de Reglementare Tehnică conform procedurii prevăzută de clauza 11.1.2 "Standarde de Bază" din Contractul de Concesiune.

4.1.3. Standardul de Bază în legătură cu Nivelul de Serviciu privind Caseta se va aplica până în momentul în care Concesionarul va îndeplini Standardul Obiectiv al Nivelului de Serviciu privind Caseta pe care Concesionarul va fi ținut să îl atingă conform prevederilor clauzei 4.2.2 de mai jos.

4.2. Standardele Obiective

4.2.1. Nivelul de Serviciu privind Caseta va avea două Standarde Obiectiv stabilite de către Părți la propunerea Concesionarului, prin acte adiționale la prezentul Contract, conform prevederilor clauzei 4.2.2 și 4.2.3 de mai jos, ce vor reprezenta indicatori de îmbunătățire a capacității de transport a Casetei față de Standardul de Bază urmare a (i) Eliminării Blocajelor Majore și Descărcării Casetei – primul Standard Obiectiv al Nivelului de Serviciu privind Caseta și (ii) Finalizării (astfel cum este definită la clauza 3.6. de mai sus) Lucrărilor de Reabilitare – cel de al doilea Standard Obiectiv al Nivelului de Serviciu privind Caseta.

4.2.2. Primul Standard Obiectiv al Nivelului de Serviciu privind Caseta va fi stabilit în termen de 60 de zile după expirarea termenului prevăzut la clauza 3.12.1. de mai sus (astfel cum acesta a putut fi prelungit conform prevederilor aceleiași clauze 3.12.1) Concesionarul fiind ținut să îl atingă la Termenul Limită de Conformitate stabilit conform procedurii prevăzută de Partea a III-a "Nivelele Serviciilor" a Caietului de Sarcini, după o perioadă de înregistrare de 12 luni.



Multăbucoi 14.11.2011



CONFORM CU
ORIGINALUL

- 4.2.3. Cel de al doilea Standard Obiectiv al Nivelului de Serviciu privind Caseta va fi stabilit în termen de 60 de zile după Finalizarea Lucrărilor de Reabilitare, Concesionarul fiind ținut să îl atingă la Termenul Limită de Conformitate stabilit conform procedurii prevăzută de Partea a III-a "Nivelele Serviciilor" a Caietului de Sarcini, după o perioadă de înregistrare de 12 luni.
- 4.2.4. În cazul în care Părțile nu ajung la un acord privind stabilirea primului și/sau celui de al doilea Standard Obiectiv al Nivelului de Serviciu privind Caseta în termenul prevăzut la clauza 4.2.2 și, respectiv, la clauza 4.2.3, oricare din Părți va putea înainta chestiunea Comisiei de Experți pentru soluționare în conformitate cu prevederile Clauzei 49.

4.3. Monitorizare

- 4.3.1. Pentru evitarea oricărui dubiu, Autoritatea de Reglementare Tehnică va monitoriza Nivelul de Serviciu privind Caseta conform prevederilor Părții a III-a "Nivelele Serviciilor" a Caietului de Sarcini.
- 4.3.2. Nivelul de Serviciu privind Caseta va fi monitorizat printr-un registru ținut de Concesionar, care va cuprinde o bază de date și tabele rezumative aprobate de Autoritatea de Reglementare Tehnică la propunerea Concesionarului.

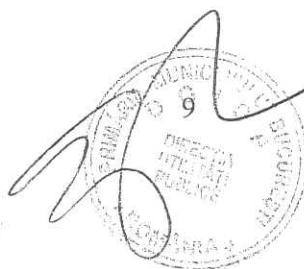
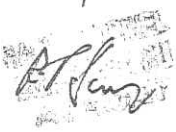
4.4. Excluderi Admise

Fără a prejudicia prevederile clauzei 1.6. din Partea a II-a "Serviciile" a Caietului de Sarcini, următoarele situații vor fi considerate Excluderi Admise la evaluarea Nivelului de Serviciu privind Caseta:

- 4.4.1. creșterea volumului infiltrațiilor în Casetă față de volumul infiltrațiilor existente la data stabilirii Standardului de Bază al Nivelului de Serviciu privind Caseta – până la Finalizarea (astfel cum este definită la clauza 3.6. de mai sus) Lucrărilor de Reabilitare;
- 4.4.2. depășirea intensității ploii de calcul avută în vedere de Documentele Tehnice;
- 4.4.3. refuzul ANAR de a încheia sau de a respecta prevederile protocolului/convenției prevăzute la clauza 5.3 de mai jos.

5. Priza Ciurel

- 5.1. Priza Ciurel reprezintă construcția hidrotehnică situată între barajul Lacul Morii și Nodul Hidrotehnic Grozăvești care asigură introducerea și/sau reglarea debitelor ce se introduc sau nu în Casetă și care asigură realizarea lucrărilor de mentenanță și de curățire periodică a Casetei, fiind singurul mecanism prin care se pot realiza spălările hidraulice și înlăturarea materiilor solide ce se depun în Casetă („Priza Ciurel”).
- 5.2. Prin HG nr.894/2010, Priza Ciurel nu a fost trecută din domeniul public al statului și administrarea ANAR în domeniul public al Municipiului București.
- 5.3. Concedentul și Autoritatea de Reglementare Tehnică vor acorda Concesionarului tot suportul necesar în vederea încheierii cu ANAR a unui protocol/convenții în termeni convenabili Concesionarului, în baza căruia Concesionarul să poată utiliza Priza Ciurel pentru efectuarea lucrărilor de mentenanță și de curățire periodică a Casetei.



Multiplicat 14.05.2011

CONFORM CU
ORIGINALUL



B) Următoarele definiții prevăzute la clauza 1.1 din cuprinsul Clauzei 1 " Definiții și interpretare" din Contractul de Concesiune se modifică și vor avea următorul conținut:

"Caseta" canalul colector de ape uzate de sub râul Dâmbovița, din beton, parte integrantă din Sistemul de Canalizare, și care transportă apele uzate deversate către SEAU Glina, identificat în Caietul de Sarcini, Partea I (Aria Serviciilor), transmis din domeniul public al statului și din administrarea Administrației Naționale "Apele Române" în domeniul public al Municipiului București și în administrarea CGMB prin HG nr.894/2010 și introdus în Concesiune prin Actul Adițional nr.7 la prezentul Contract

"Sistem de Canalizare" rețeaua de conducte, lucrări și echipamente auxiliare care transportă apa uzată și/sau pluvială din canalele de scurgere către stațiile de epurare sau către alte locuri de evacuare, inclusiv Caseta, dar excluzând orice formă de stație de depozitare a apei septice sau uzate sau a apei din canalizare care este deservită și golită de Concesionar, ca parte a Serviciilor".

C) Litera d) a clauzei 45.4.1 ce cuprinde exemple de Evenimente Naturale de Forță Majoră se modifică și va avea următorul conținut :

"(d) inundațiile cauzate, până la Finalizarea (astfel cum este definită la clauza 3.6. de mai sus) Lucrărilor de Reabilitare, de capacitatea diminuată de transport a Casetei, orice colaps, prăbușire a Casetei, accident (cauzat de orice eveniment menționat în Clauza 45.4.1 sau în alt mod, inclusiv accidente industriale legate de Casetă), care pot conduce la blocarea scurgerii sau pot afecta Caseta în așa fel încât să împiedice substanțial exploatarea sa sau a Sistemului".

CAPITOLUL II

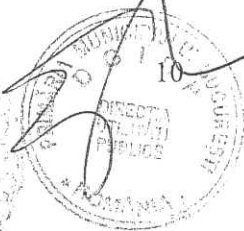
Dispoziții finale

1. Intrarea în vigoare

Prezentul Act Adițional intră în vigoare după aprobarea sa printr-o hotărâre a CGMB și după semnarea sa de către reprezentanții legal împuterniciți ai Părților, conform Clauzei 52.11 din Contractul de Concesiune.

2. Integralitatea Contractului. Prioritatea

Prevederile prezentului Act Adițional fac parte integrantă din Contractul de Concesiune. În situația unei contradicții între prevederile prezentului Act Adițional și cele ale Contractului de Concesiune, prevederile prezentului Act Adițional vor prevala.



Multăsimă nr 11.05.2011



CONFORM CU
ORIGINALUL

Cu excepția celor prevăzute în prezentul Act Adițional, toate celelalte clauze ale Contractului de Concesiune rămân nemodificate.

Prevederile Contractului de Concesiune astfel cum a fost modificat/completat prin actele adiționale ulterioare, inclusiv prin prezentul Act Adițional, reprezintă integralitatea voinței Părților cu privire la obiectul său, orice prevederi contrare conținute în documente ce nu au fost convenite de Părți prin acte adiționale sau contrare deciziilor Comisiei de Experți fiind caduce.

3. Exemplare

Acest Act Adițional este semnat în patru (4) exemplare, două (2) în limba engleză și două (2) în limba română, fiecare din ele având valoare de original. În cazul în care există contradicții între cele două versiuni, versiunea în limba română va prevala.

4. Notificări

Orice comunicare între Părți în legătură cu subiectele ce fac obiectul prezentului Act Adițional se va face în conformitate cu Clauzele 52.1- 52.6 din Contractul de Concesiune.

5. Litigii

Orice litigii născute din sau în legătură cu prezentul Act Adițional, inclusiv orice problemă privind existența acestuia, validitatea sau încetarea sa care nu se pot soluționa pe cale amiabilă, vor fi soluționate conform Clauzei 52.17 "Arbitrajul" din Contractul de Concesiune.

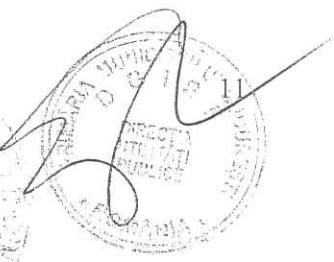
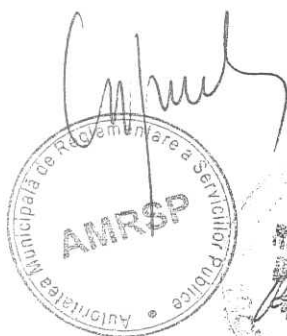
6. Legea aplicabilă

Prezentul Act Adițional este guvernat și încheiat în conformitate cu legea română.

PREZENTUL ACT ADIȚIONAL ESTE SEMNAT DE PĂRȚI, ASTĂZI

PENTRU MUNICIPIUL BUCUREȘTI

PENTRU S.C. APA NOVA BUCUREȘTI S.A.



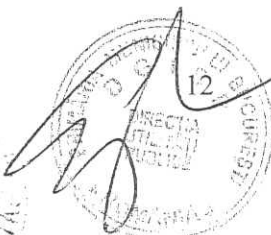
[Signature]



ANEXE

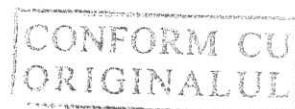
- **Anexa nr.1** - Lista bunurilor ce compun Caseta (conform anexei la Hotărârea Guvernului nr.894/2010)
- **Anexa nr.2** - Prezentarea stării Casetei

CONFORM CU
ORIGINALUL



Mulțumesc 14.05.2011

**Actul Aditional nr. 7 la Contractul de Concesiune nr.1239/29.03.2000
incheiat intre Municipiul Bucuresti, in calitate de Concedent, si SC
Apa Nova Bucuresti S.A., in calitate de Concesionar, cu privire la
furnizarea de servicii de alimentare cu apa si canalizare pentru
Municipiul Bucuresti**



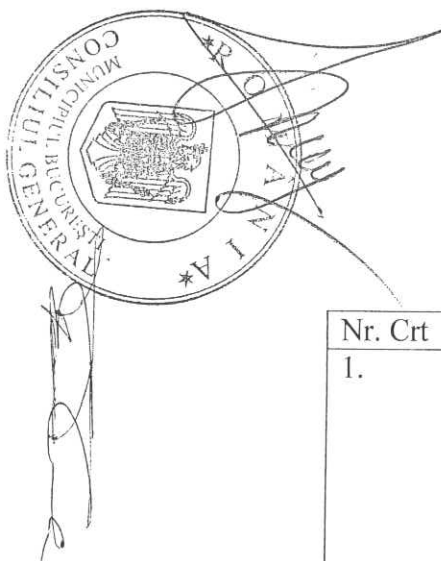
Anexa nr.1

**LISTA BUNURILOR CE COMPUN CANALUL COLECTOR DE APE UZATE DE
SUB RÂUL DÂMBOVIȚA (CASETA) conform Hotărârii Guvernului nr.894/2010
privind transmiterea din domeniul public al statului și din administrarea
Administrației Naționale "Apele Române" în domeniul public al Municipiului
București și în administrarea Consiliului General al Municipiului București a
Canalului colector ape uzate de sub râul Dâmbovița (Caseta de apă uzată).**



Multăscrit 14.11.2014

ANEXA Nr.1 – LISTA BUNURILOR CE COMPUN CANALUL COLECTOR DE APE UZATE DE SUB RÂUL DÂMBOVIȚA (CASETA)
conform Hotărârii Guvernului nr.894/2010 privind transmiterea din domeniul public al statului și din administrarea Administrației Naționale "Apele Române" în domeniul public al Municipiului București și în administrarea Consiliului General al Municipiului București a Canalului colector ape uzate de sub râul Dâmbovița (Caseta de apă uzată).



Nr. Crt	Denumirea	Locul unde este situat	Descrierea tehnică
1.	Canal colector ape uzate	Municipiul București	Priza Podul Eroilor, l = 2,866 km; podul Eroilor – podul Vitan, l = 7,2 km; podul Vitan – Glina l = 7,695 km



multă bucurie de a vă cunoaște

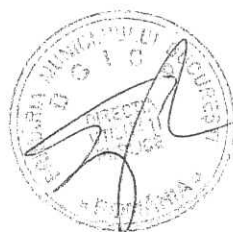
***Actul Aditional nr. 7 la Contractul de Concesiune nr.1239/29.03.2000
incheiat intre Municipiul Bucuresti, in calitate de Concedent, si SC
Apa Nova Bucuresti S.A., in calitate de Concesionar, cu privire la
furnizarea de servicii de alimentare cu apa si canalizare pentru
Municipiul Bucuresti***



CONFORM CU
ORIGINALUL

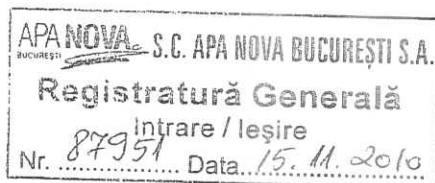
Anexa nr. 2

Prezentarea starii Casetei



Modificat la 11.08.2011

20



A.M.R.S. P.



Bdul. Regina Elisabeta nr.41
Sector 5, Bucuresti

Domnului Adrian CRISTEA
Director General

Bucuresti, 15 noiembrie 2010

Obiect : prezentare « Lucrari de urgenta pentru Caseta »



Stimate Domnule Director General,

Va rog sa gasiti atasat prezentarea « Lucrari de urgenta pentru Caseta ».

Ramanem la dispozitia dumneavoastra pentru a va oferi orice alte detalii veti considera necesar.

Cu stima,

Laurent LALAGÜE

Director Administrativ si Financiar



S.C. APA NOVA BUCUREȘTI
Str. Aristide Demetriade nr. 2, Sector 5
Capital Social subscris, integral versat: 400.000.000 RON
C.I.F.: RO12276949 O.R.C. J40/90.02/2009
Tel: 021.310.02.74; Fax: 021.312.44.37
E-mail: office@apanovabucuresti.ro; http://www.apanovabucuresti.ro



Municipal 14 mar 2011



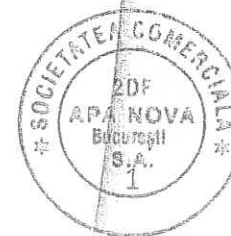
LUCRĂRI DE URGENȚĂ PENTRU CASETĂ

PRELUARE ÎN EXPLOATARE DE CĂTRE ANB



CONFORM
CU
ORIGINALUL

15/11/2010



Cuprins:

A- Lucrări de urgență pentru casetă

- 1- Diagnostic al casetei
- 2- Obiectivele lucrărilor
- 3- Lucrări prevăzute

B-Conexiunea dintre casetă , râul Dâmbovița si Statia de epurare Glina

C- Estimari financiare generale

CONFORM CU
ORIGINALUL

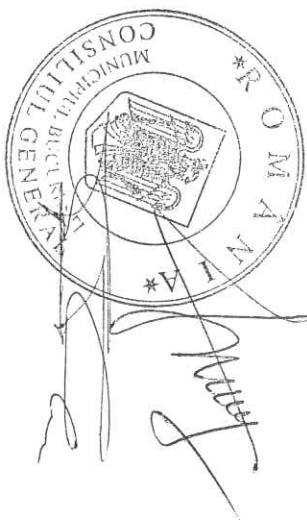


15/11/2010

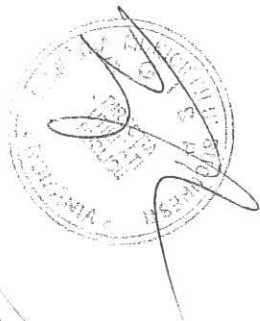


Publicat în Monitorul Oficial al României

24



A – LUCRĂRI DE URGENȚĂ PENTRU CASETĂ



CONFORM CU
ORIGINALUL

15/11/2010



PLAN SITUAȚIE CASETĂ



15/11/2010

1- DIAGNOSTIC (1)

REPERE TEHNICE ADIACENTE CASEI:

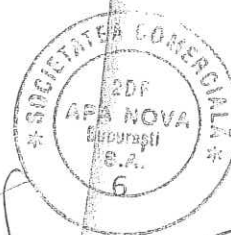
Două colectoare longitudinale A0, B0 amplasate pe Splaiul Dâmboviței pe malul drept, respectiv stâng.

- ❖ Colectoarele principale (A0 – A4; B1 – B7) dispuse radial

Sunt racordate la caseta colector de ape uzate amplasată sub cuva de apă curată a râului Dâmbovița.

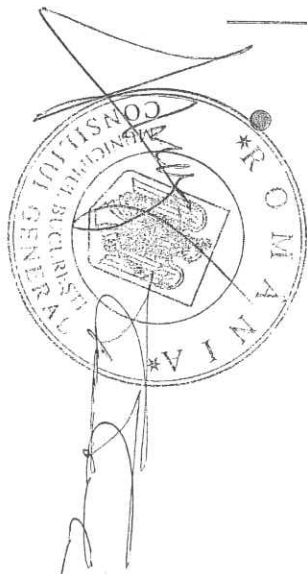
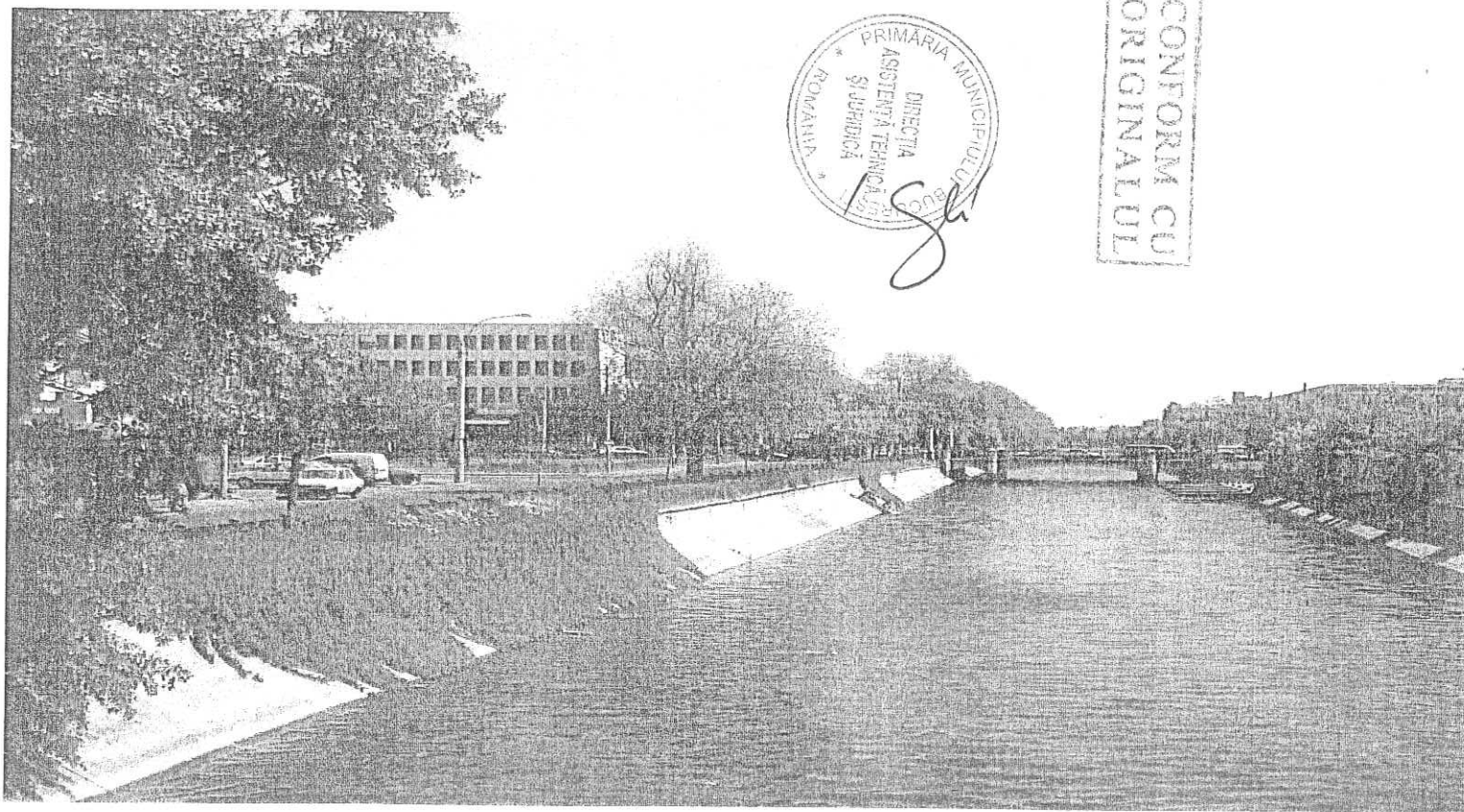
CONFORM CU
ORIGINALUL

15/11/2010

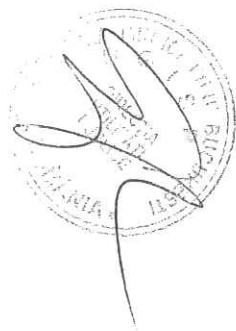


AMENAJARE RÂU DÂMBOVIȚA ALBIE SUPERIOARĂ

Secțiune curentă :



CONFORM CU
ORIGINALUL



15/11/2010



AMENAJARE RÂU DÂMBOVIȚA

CONTROL BIEFURI

- N.H. cu o deschidere (Eroilor.) Vedere din aval:



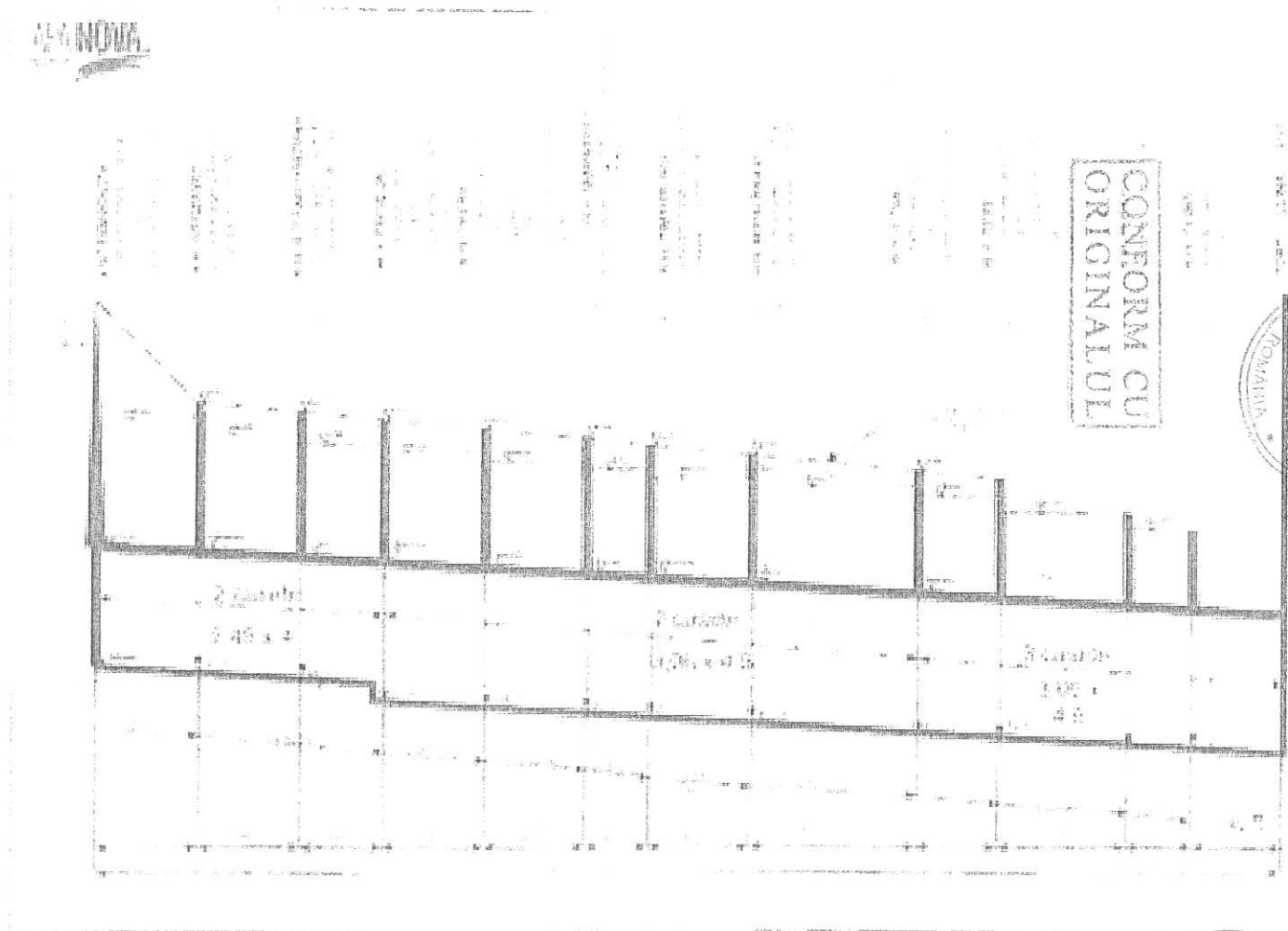
15/11/2010



CONFORM CU
ORIGINALUL



PROFIL LONGITUDINAL PRIN ALBIA AMENAJATĂ A RÂULUI DÂMBOVIȚA ȘI CASETA



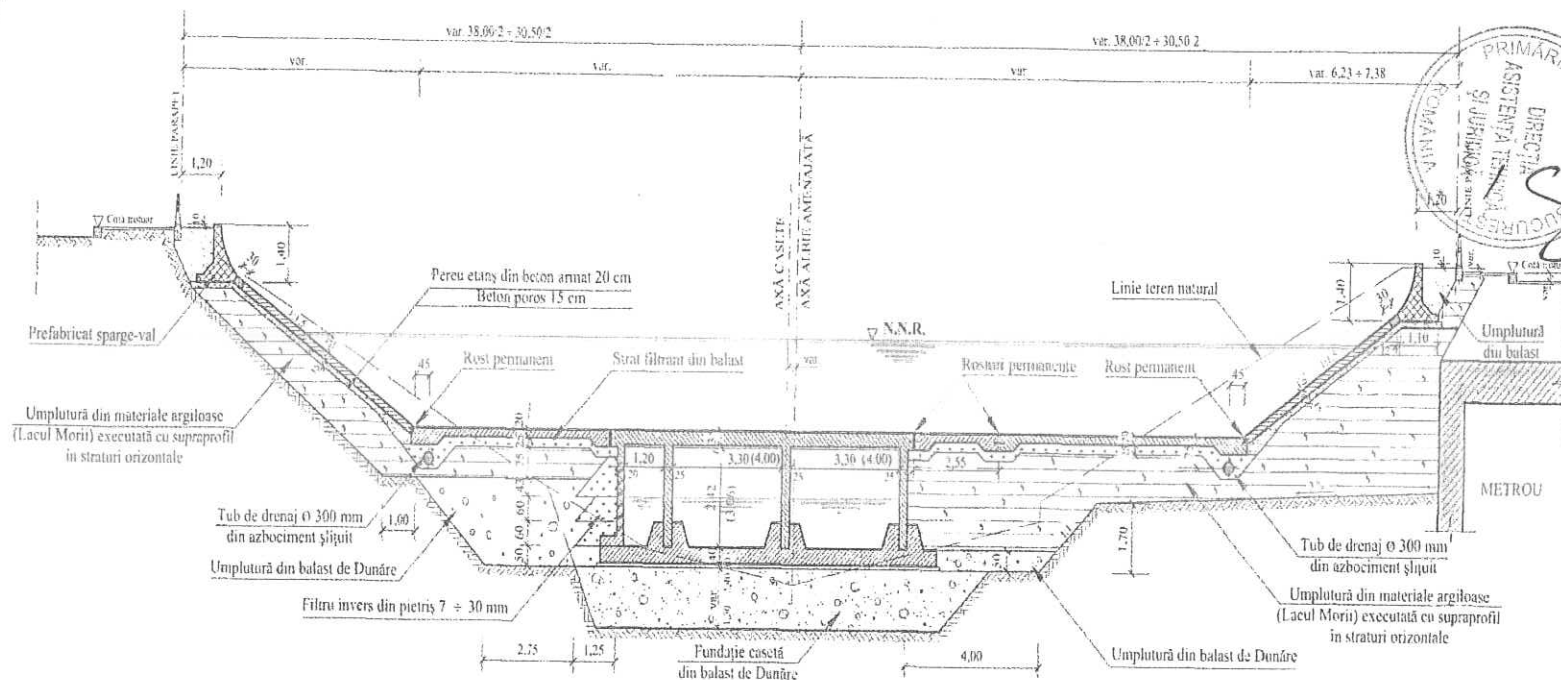
15/11/2010



PROFILE TRANSVERSALE TIP PRIN ALBIA AMENAJATĂ

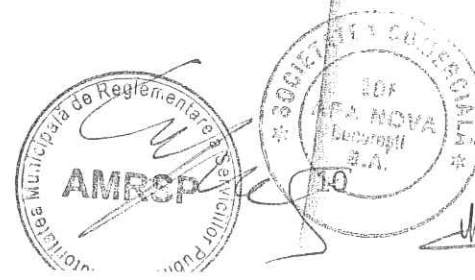
A. TRONSON CIUREL – OPERA (sub albia curată - 2 casete cu b_xh=3,3x2,45m)
TRONSON OPERA - VITAN (sub albia curată -2 casete cu b_xh=4,0x3,06m)

PROFIL TRANSVERSAL TIP TRONSON CIUREL - VITAN



CONFORM CU
ORIGINALUL

15/11/2010



publ. în nr. 11 din 2010

B. TRONSON VITAN – POPEȘTI (pe malul stâng - 3 casete cu b×h=4,5×3,06m)

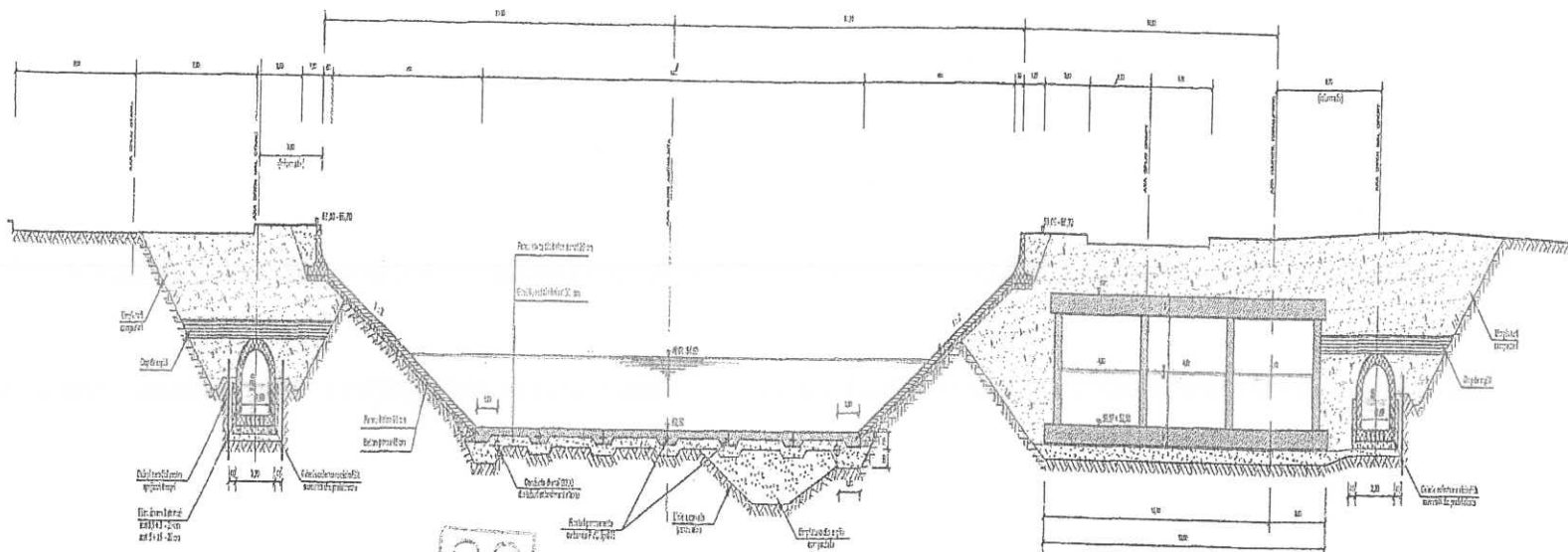
CONFIRMED
ORIGINAL

15/11/2010

PROFILE TRANSVERSALE TIP PRIN ALBIA AMENAJATĂ

C. TRONSON POPEȘTI – GLINA (pe malul drept - 3 casete cu b x h = 4,5 x 3,06m)

PROFIL TRANSVERSAL TIP
ZONA N. H. POPEȘTI - N. H. GLINA

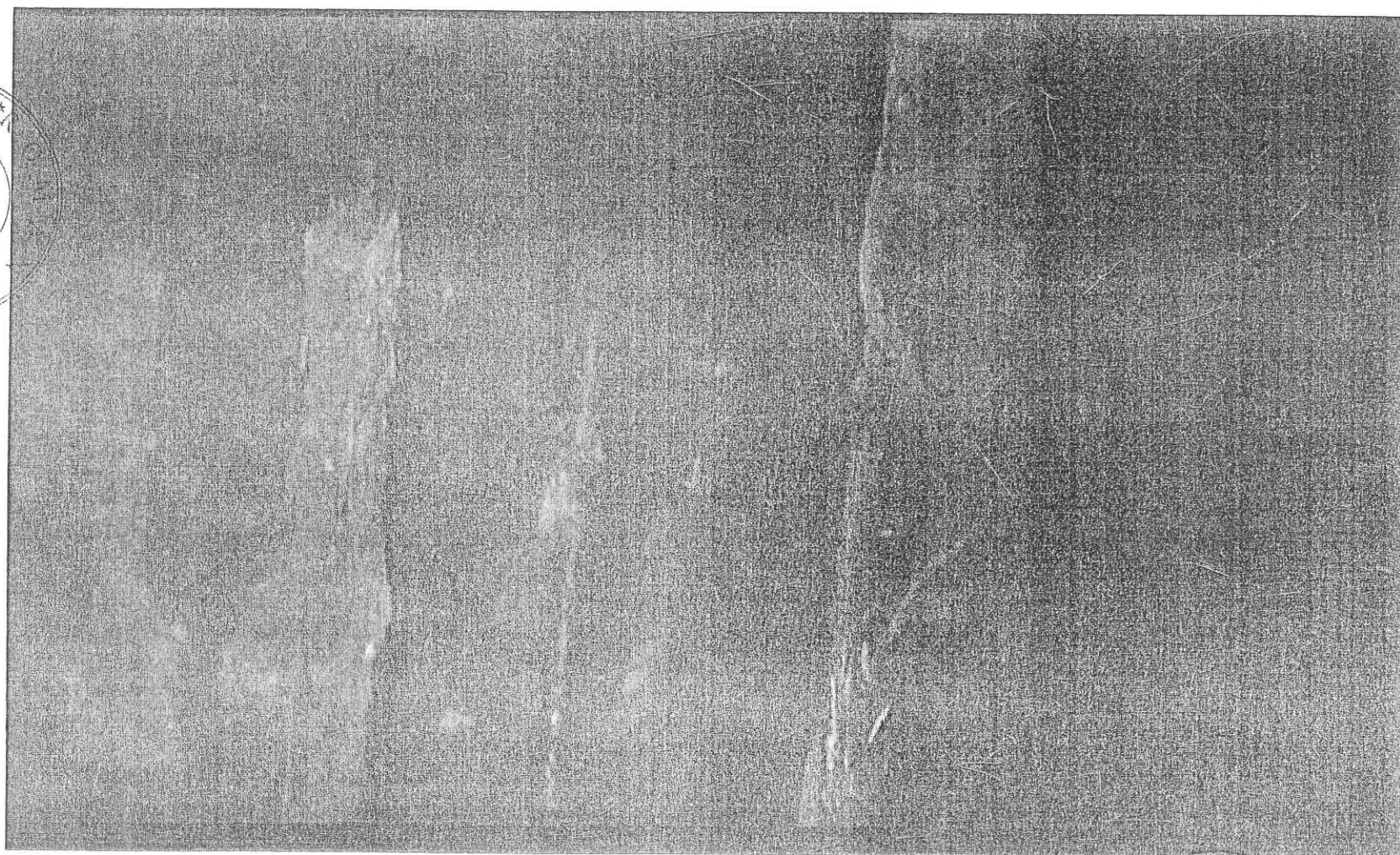


CONFORM CU
ORIGINALUL

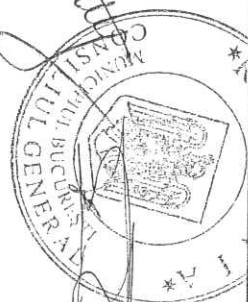
15/11/2010



BLOCAJE MECANICE STÂLPI METALICI



15/11/2010



CONFORM CU
ORIGINALUL



A dark, grainy, black and white photograph of a textured surface, possibly a book cover or endpaper. The image is heavily degraded with noise and artifacts. A faint circular stamp is visible in the upper left corner.



14

COZMOZON

PRIMĂRIA MUNICIPIULUI
ASISTENȚA TEHNICĂ
DIRECȚIA
SILVICULTURII



Exhibit A

STÂLPI METALICI

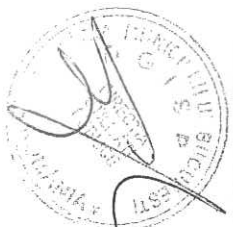
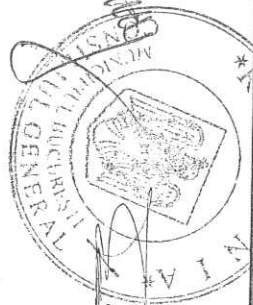
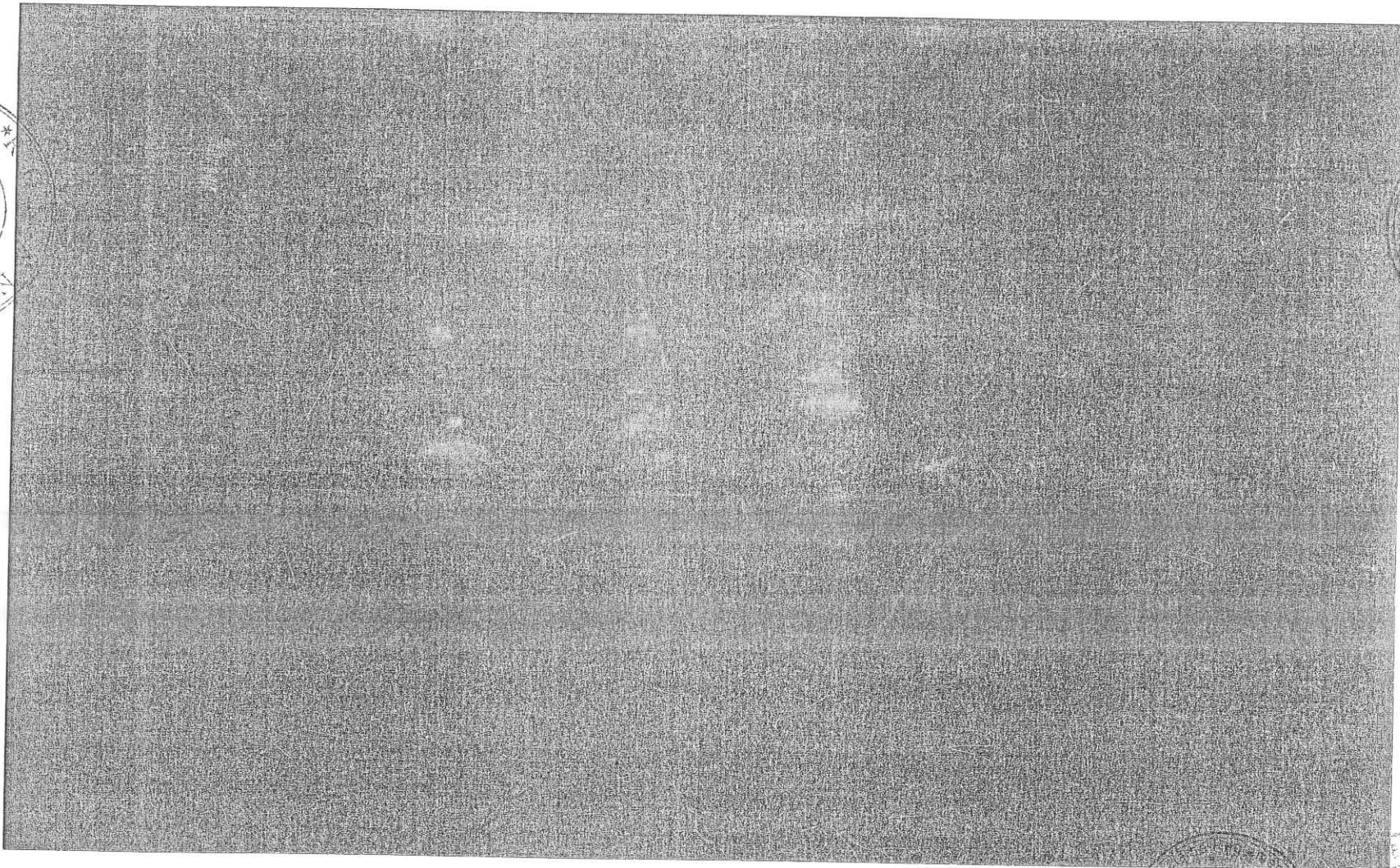


CONFORM CU
ORIGINALUL



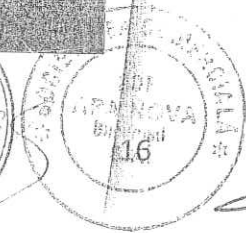
15/11/2010

STÂLPI METALICI

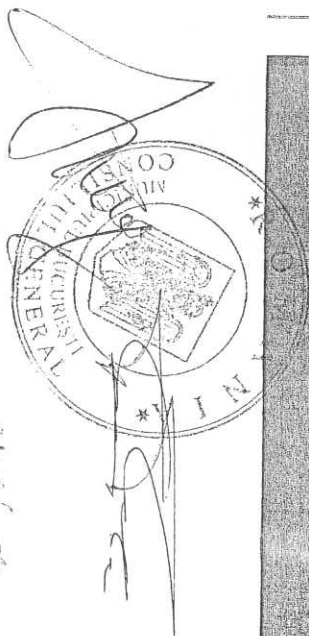
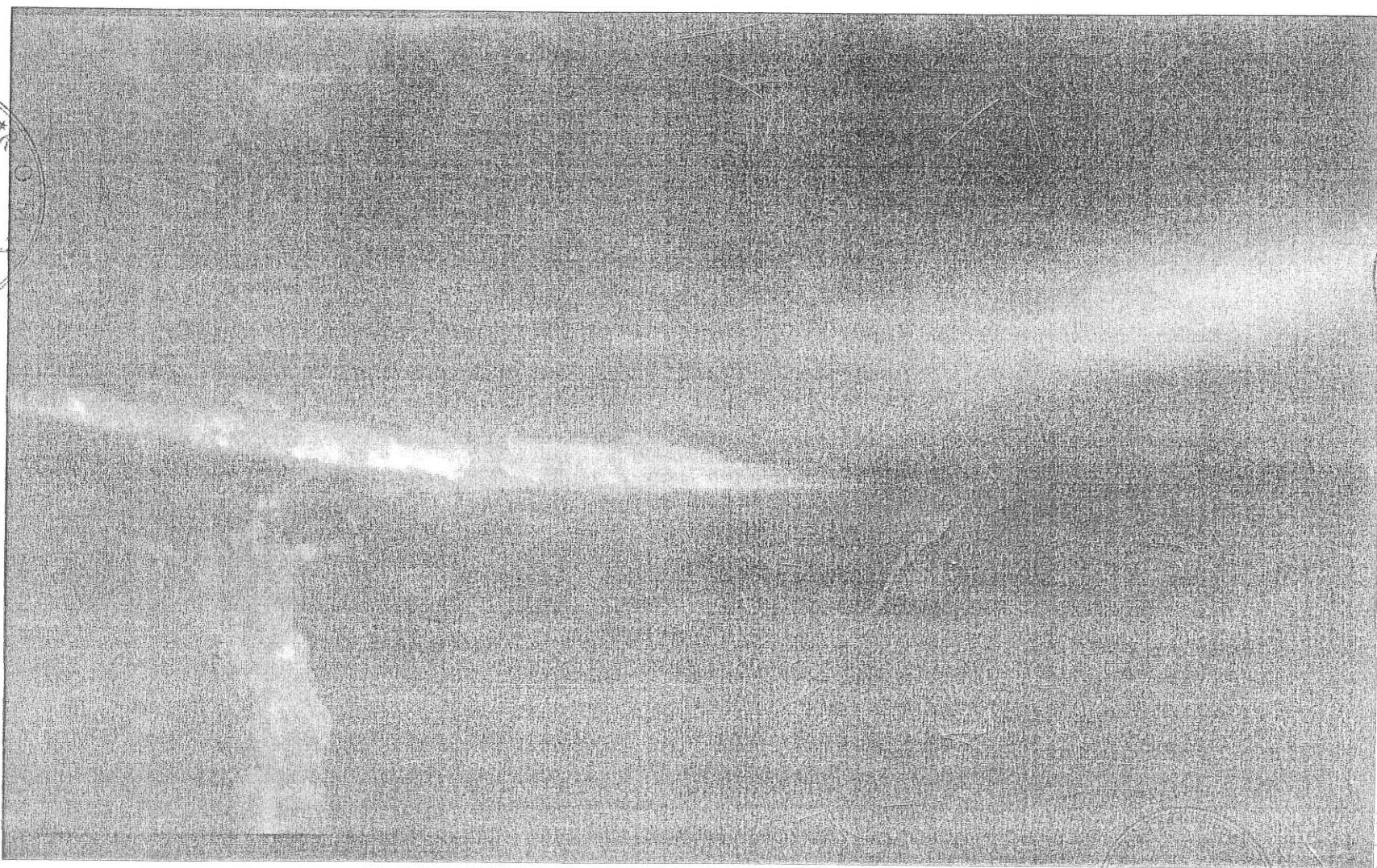


CONFORM CU
ORIGINALUL

15/11/2010

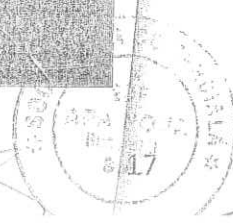


PREDALĂ DISLOCATĂ



CONFORM CU
ORIGINALUL

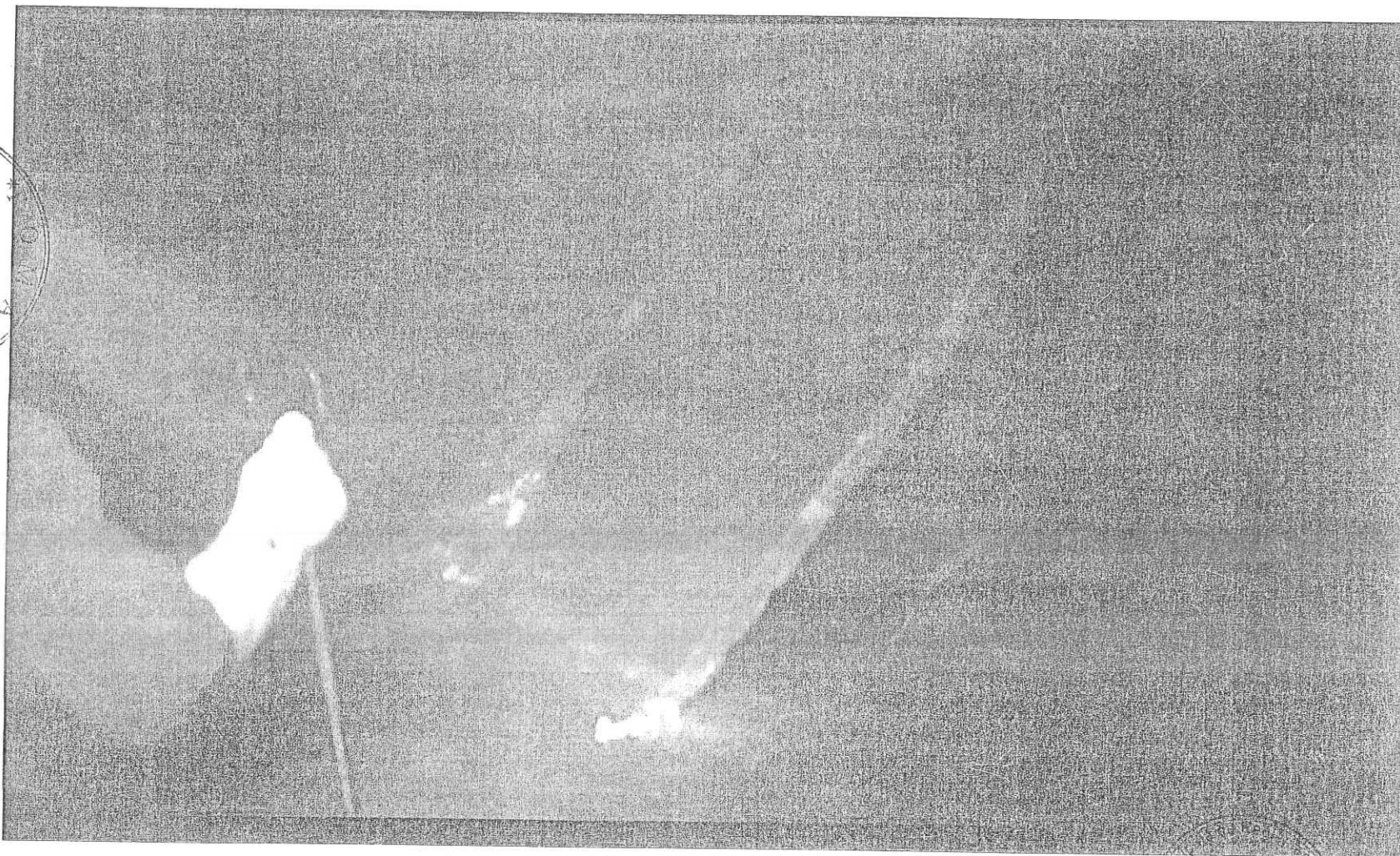
15/11/2010



multidisciplinar 14.11.2010

34

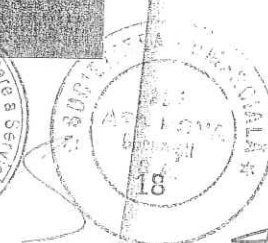
PREDALĂ CĂZUTĂ



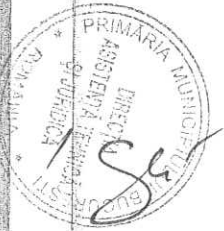
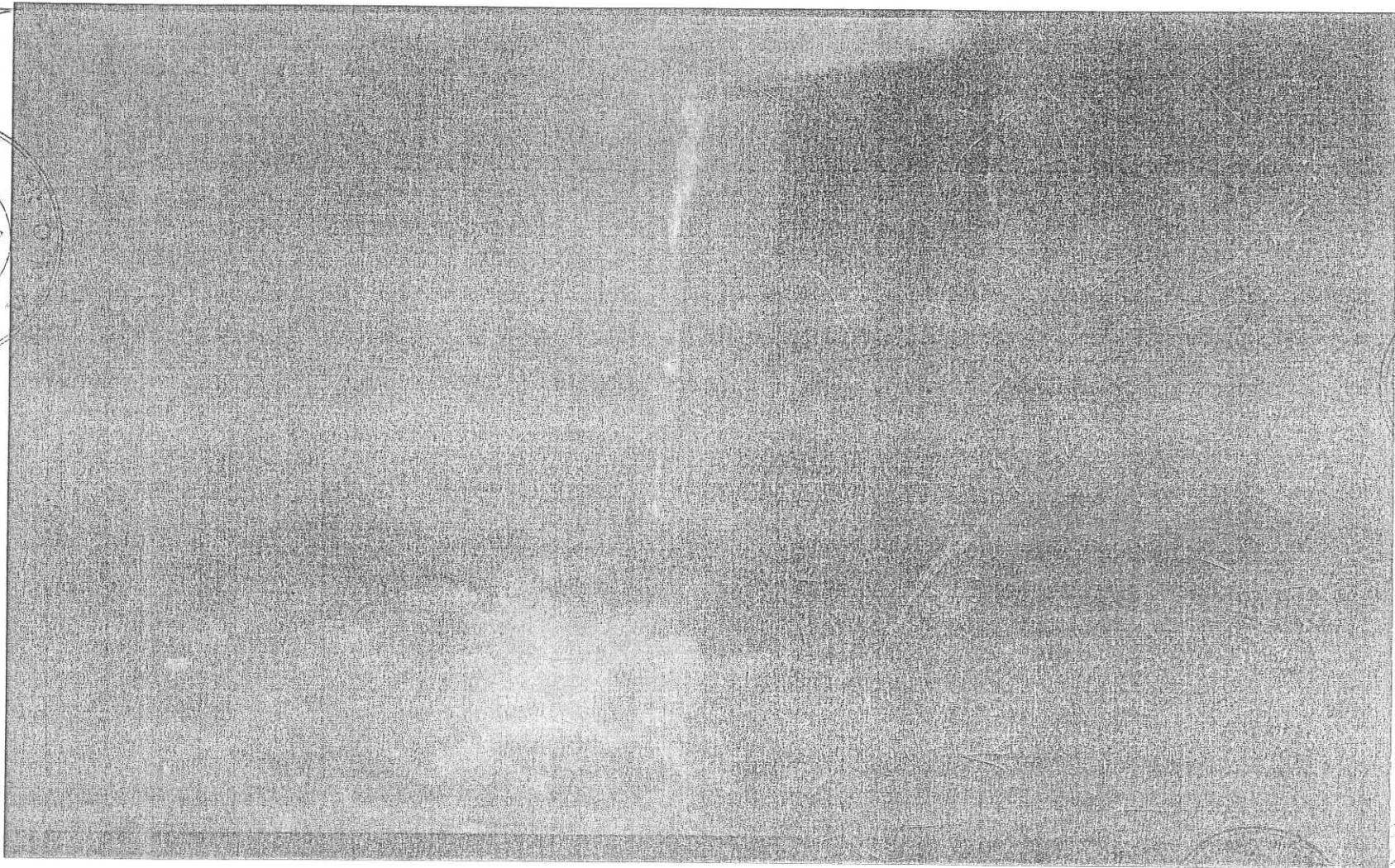
15/11/2010



CONFORM CU
ORIGINALUL



EFFECT BLOCAJE



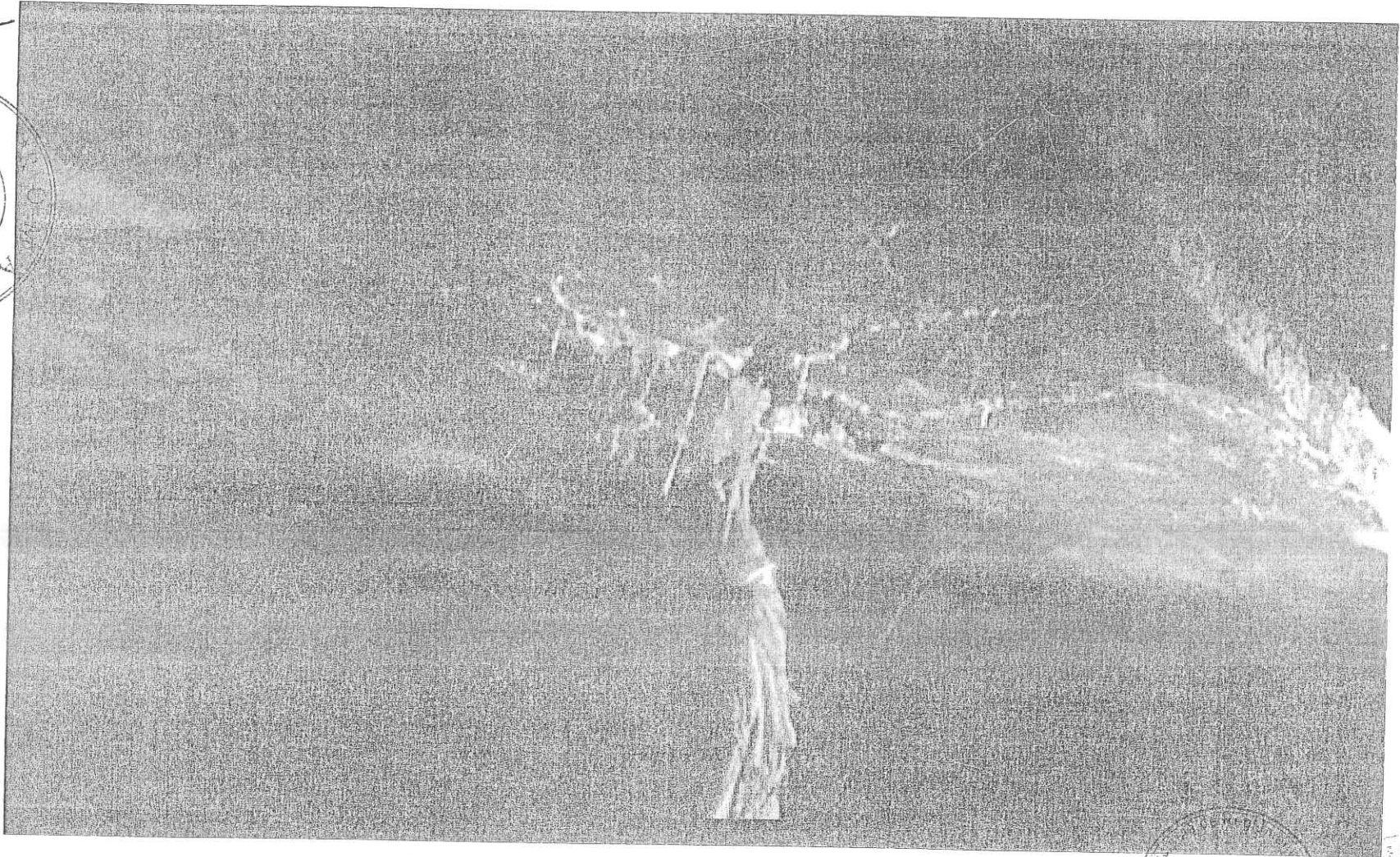
CONFORM CU
ORIGINALUL

15/11/2010



15/11/2010 14:00:20

PREDALĂ DISTRUSĂ



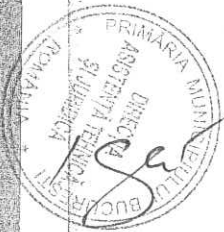
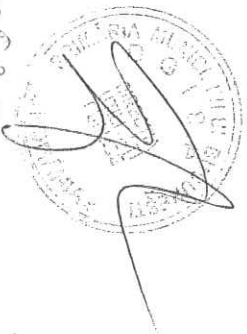
CONFORM CU
ORIGINALUL



15/11/2010

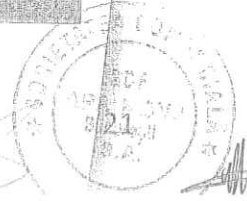


PREDALĂ EXFOLIATĂ

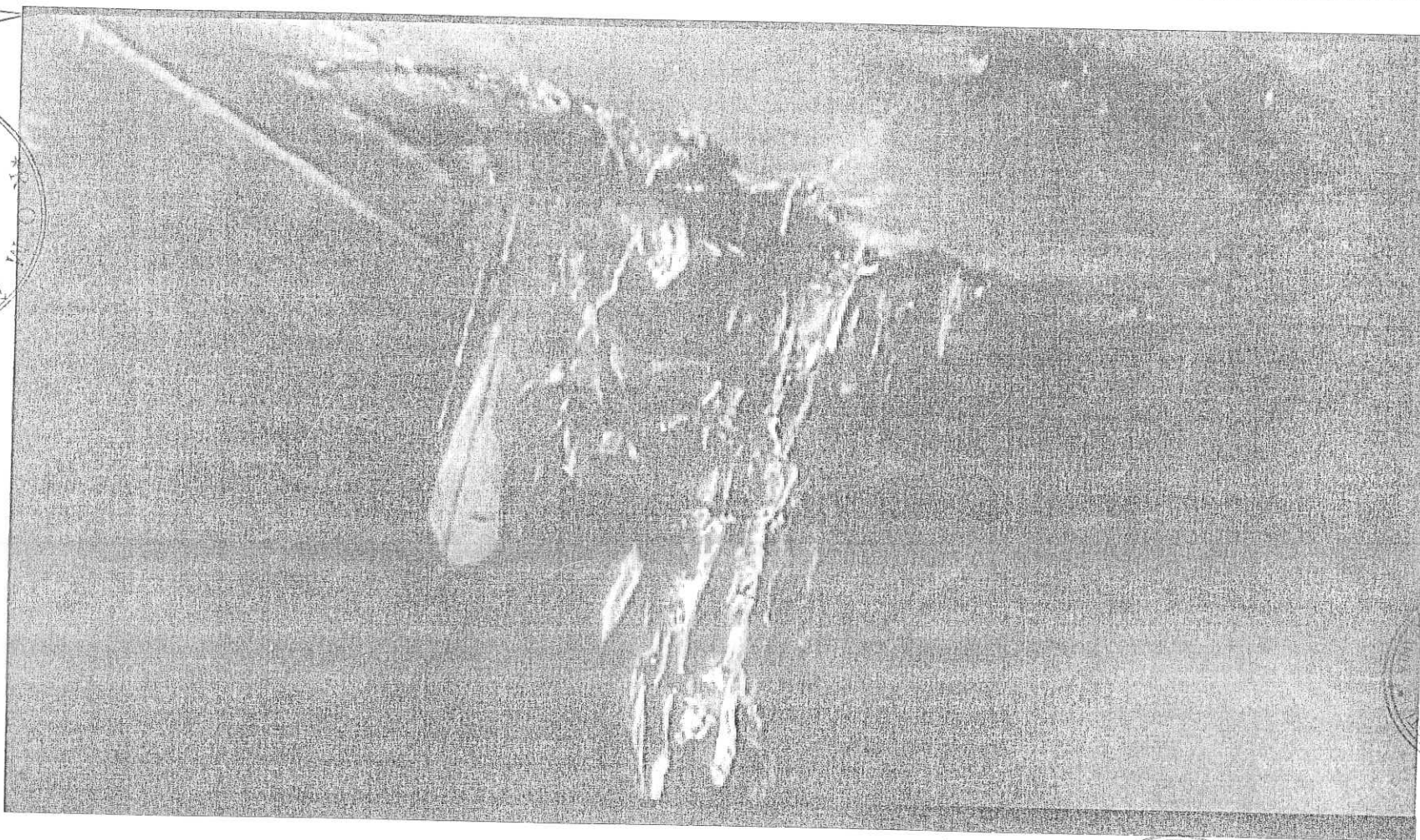


CONFORM CU
ORIGINALUL

15/11/2010



PREDALĂ FĂRĂ STRAT BETON SI ARMĂTURĂ PARȚIAL DISTRUSĂ



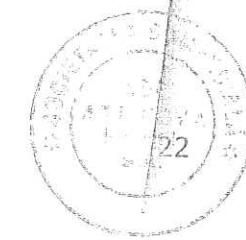
Ministrul de Interne



CONFORM CU
ORIGINALUL

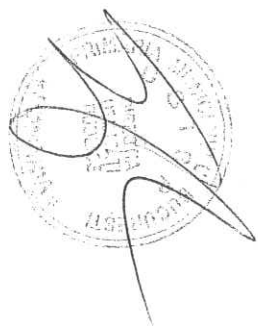


15/11/2010



42

DEVERSOR LATERAL PARȚIAL COLMATAT

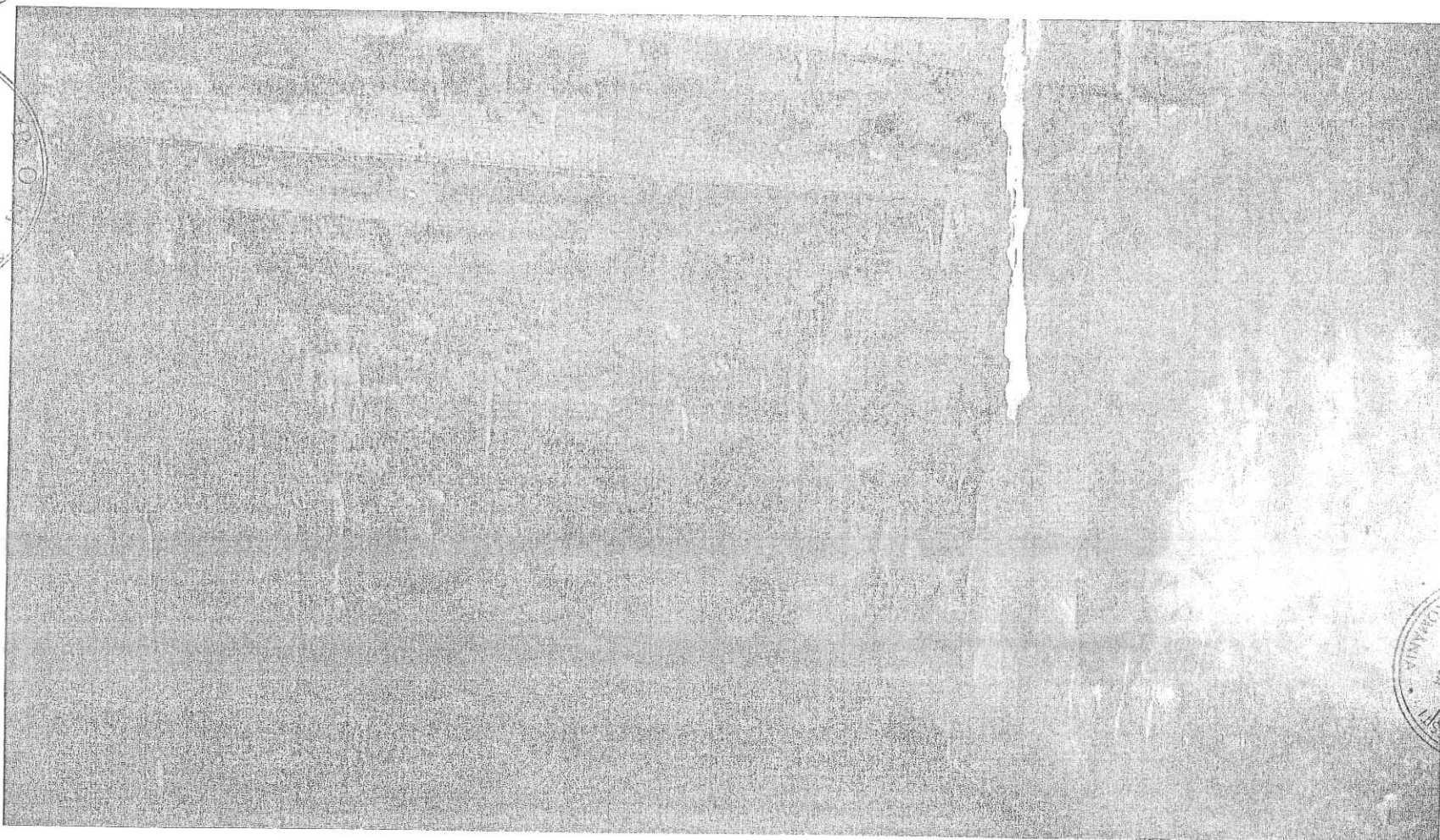


CONFORM CU
ORIGINALUL

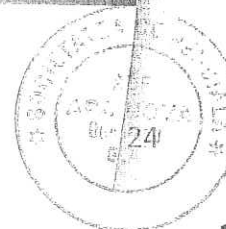
15/11/2010



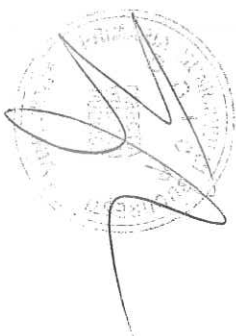
PLANȘEU NEDECOFRAT



CONFORM CU
ORIGINALUL



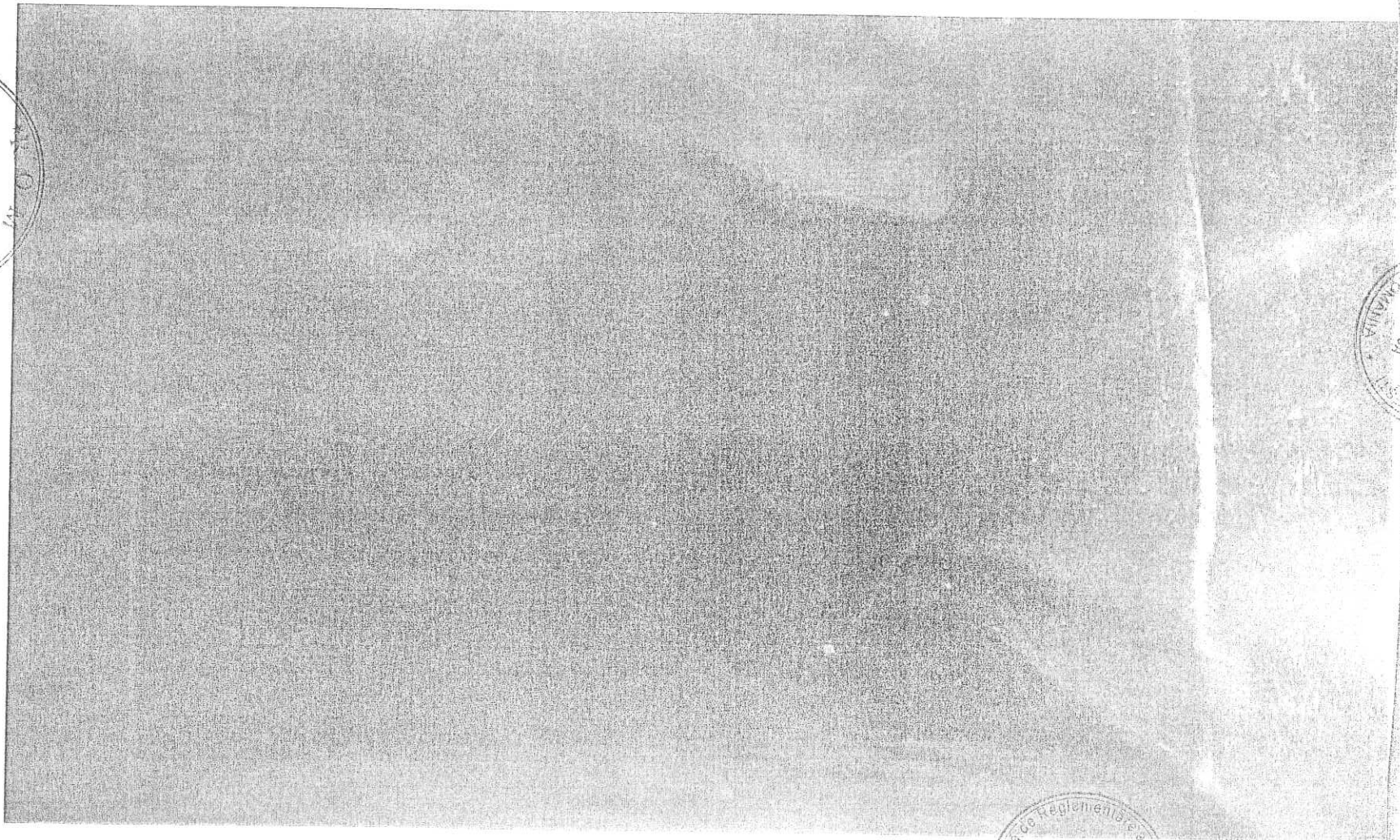
15/11/2010

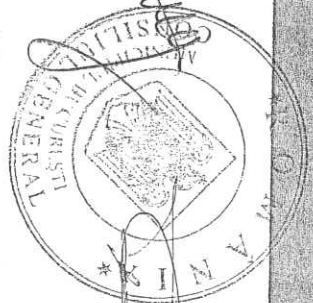


19/11/2010 de 11.05.2010

45

SEMICASETĂ STÂNGA COMPLET OBTURATĂ AVAL POD HAȘDEU



Handwritten signature



Handwritten signature



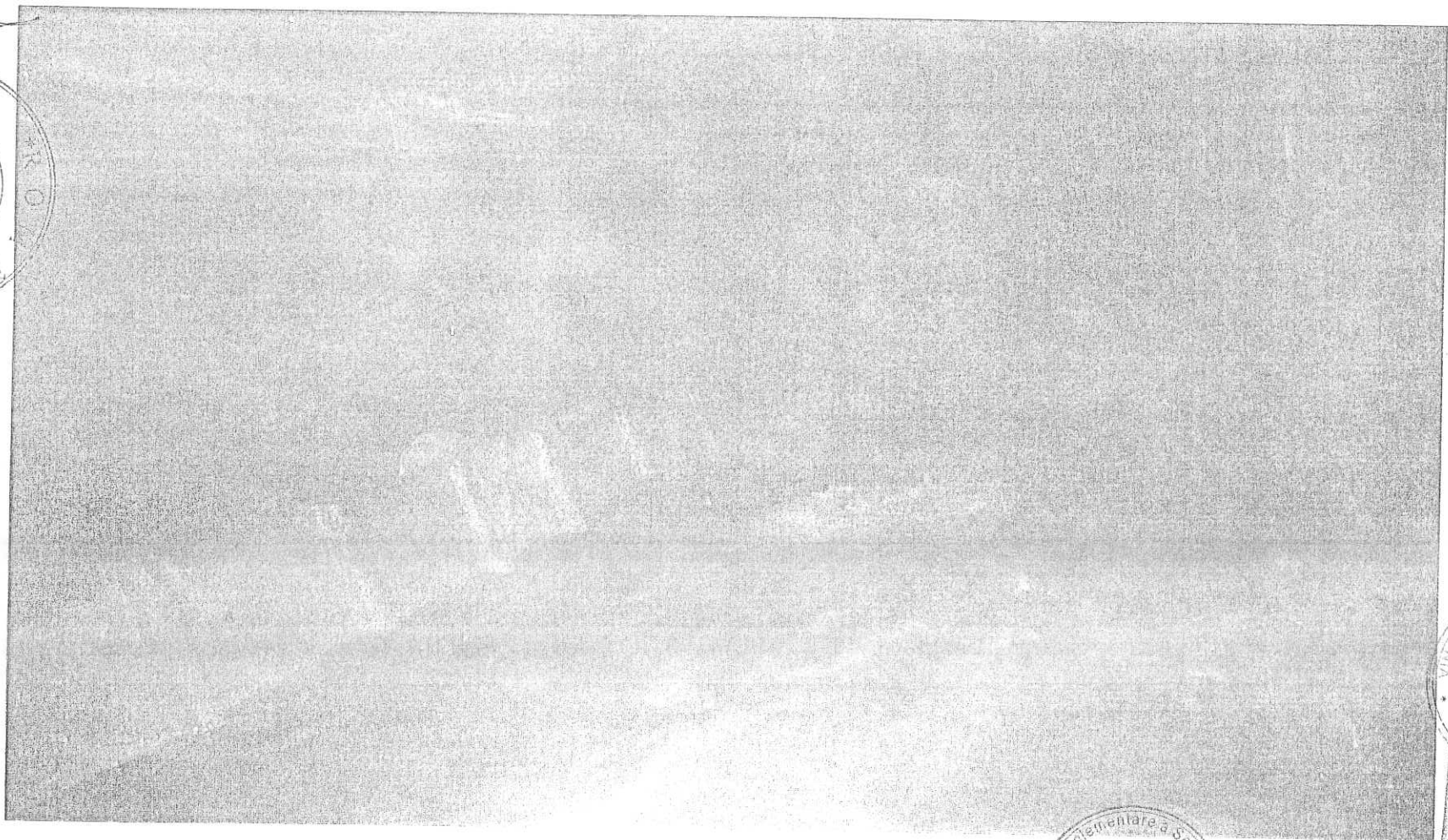
CONFORM CU
ORIGINALUL

15/11/2010

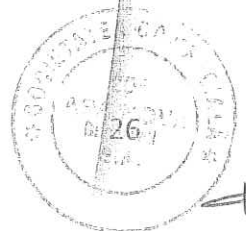




BATARDOU NEDEMOLAT CONEXIUNE COLECTOR



CONFORM CU
ORIGINALUL



15/11/2010



Municipalitatea de Batardou

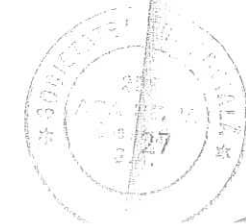
47

RACORD COLECTOR PARȚIAL OBTURAT CU PALPLANȘE

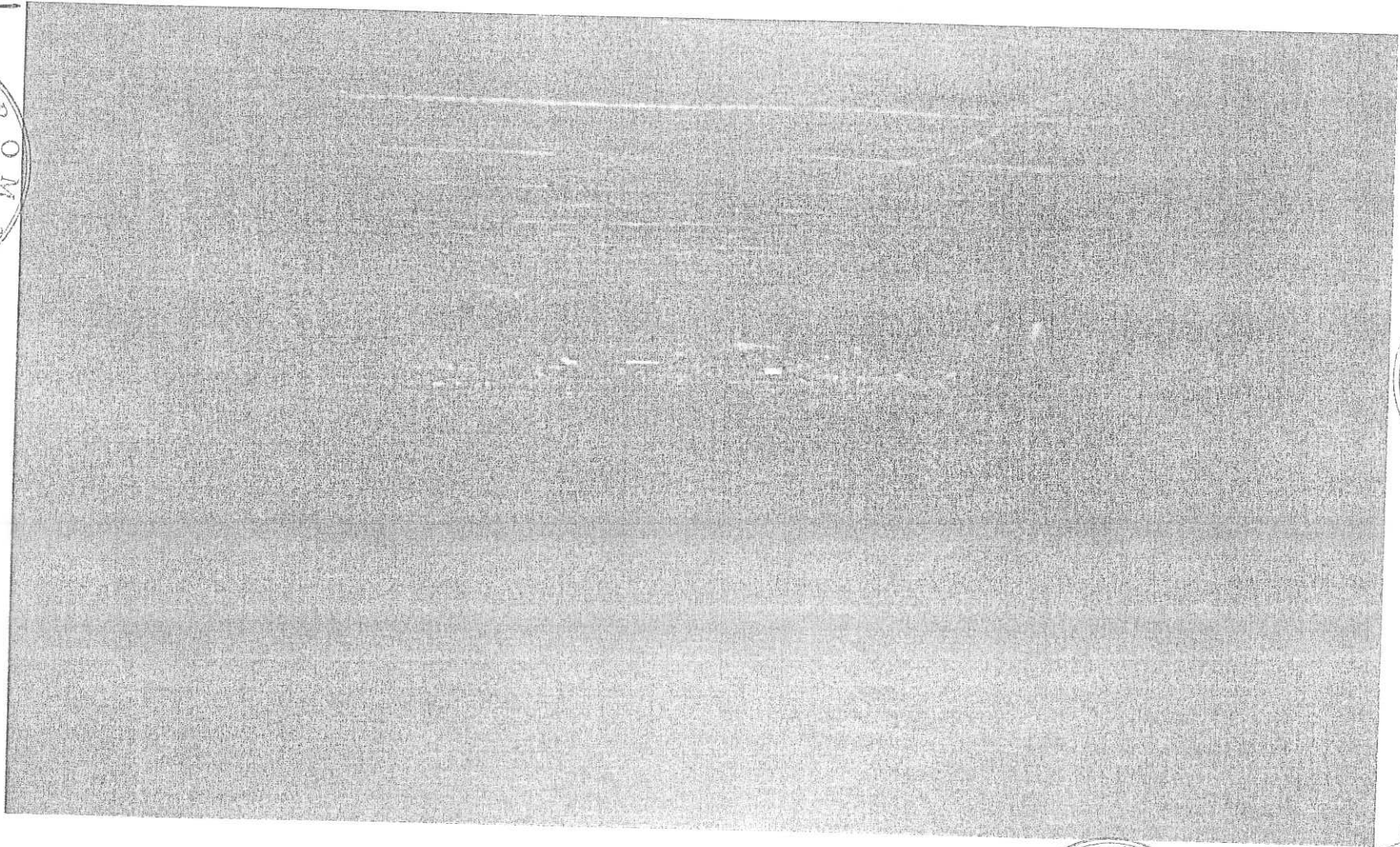


CONFORM CU
ORIGINALUL

15/11/2010

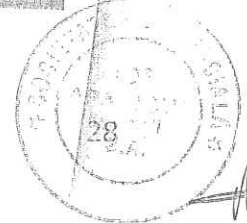


OBTURAȚIE SEVERĂ SEMICASETĂ



CONFORM CU
ORIGINALUL

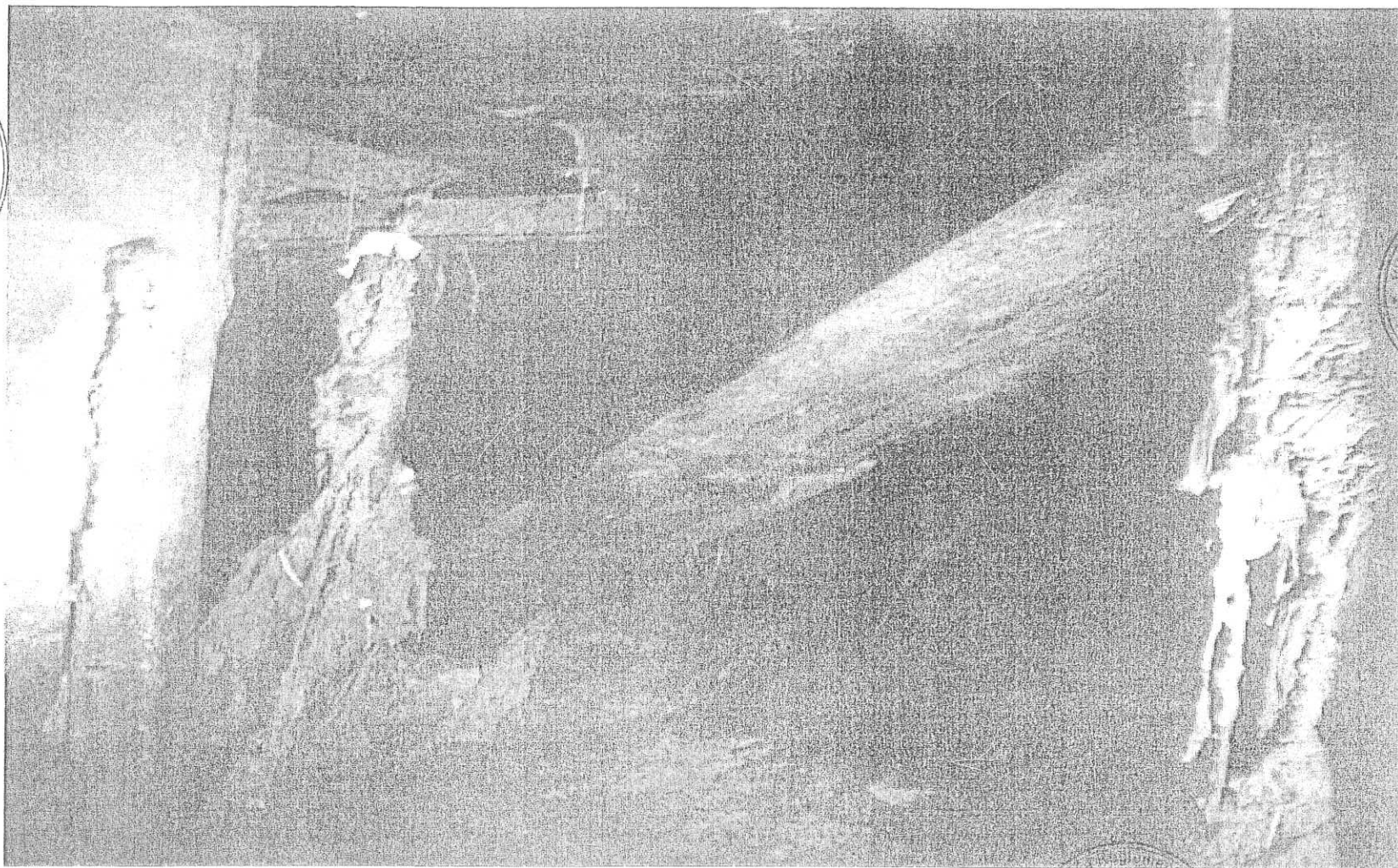
15/11/2010



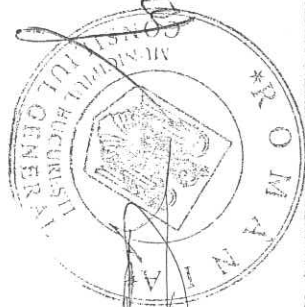
Handwritten signature.

Handwritten text: Mulțumesc

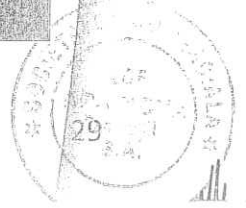
RESTURI COFRAJE



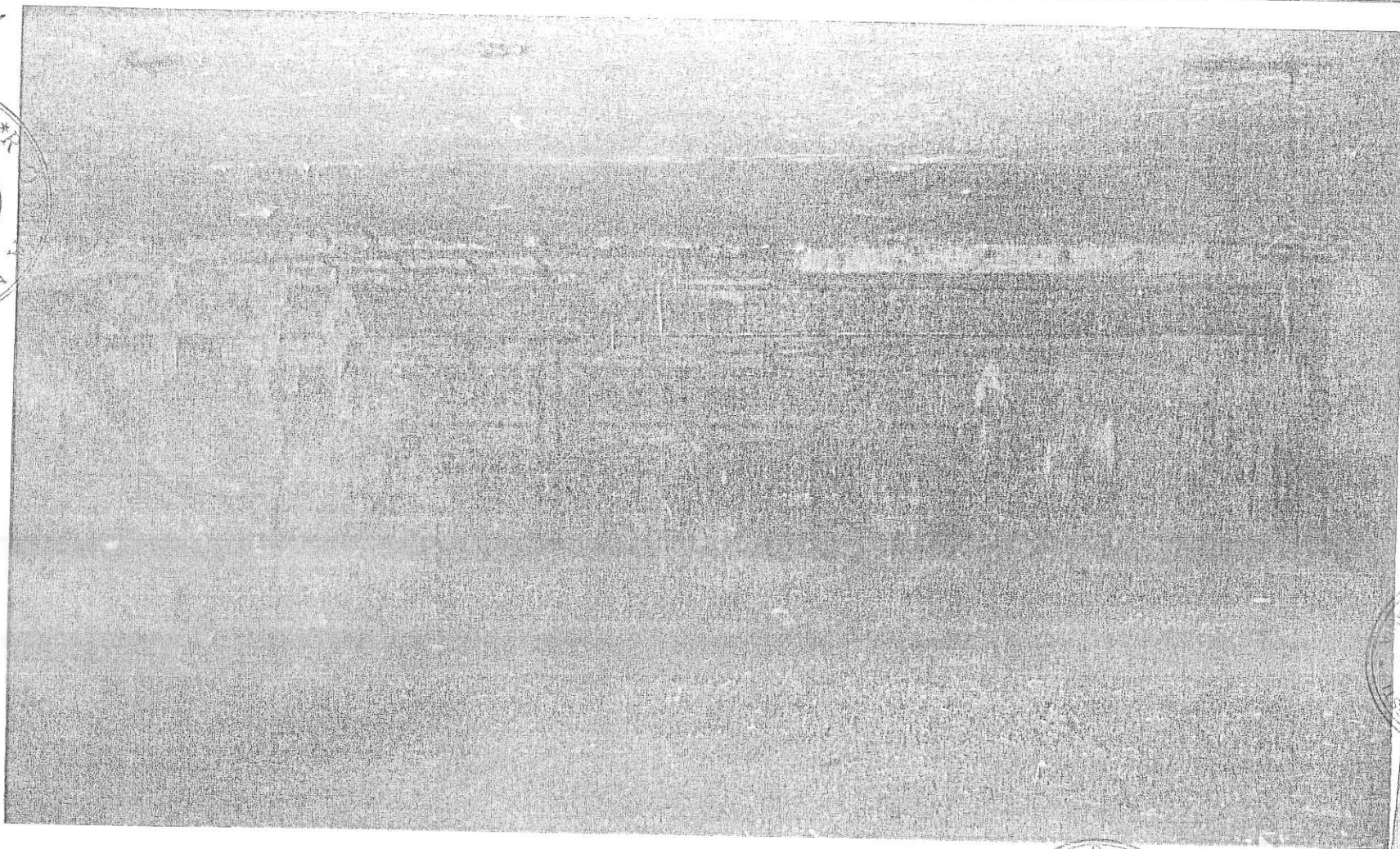
15/11/2010



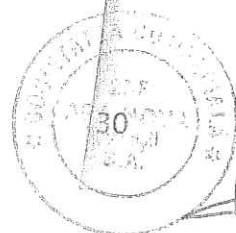
CONFORM CU
ORIGINALUL



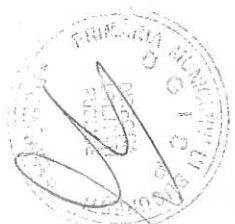
DALE BETON



CONFORM CU
ORIGINALUL

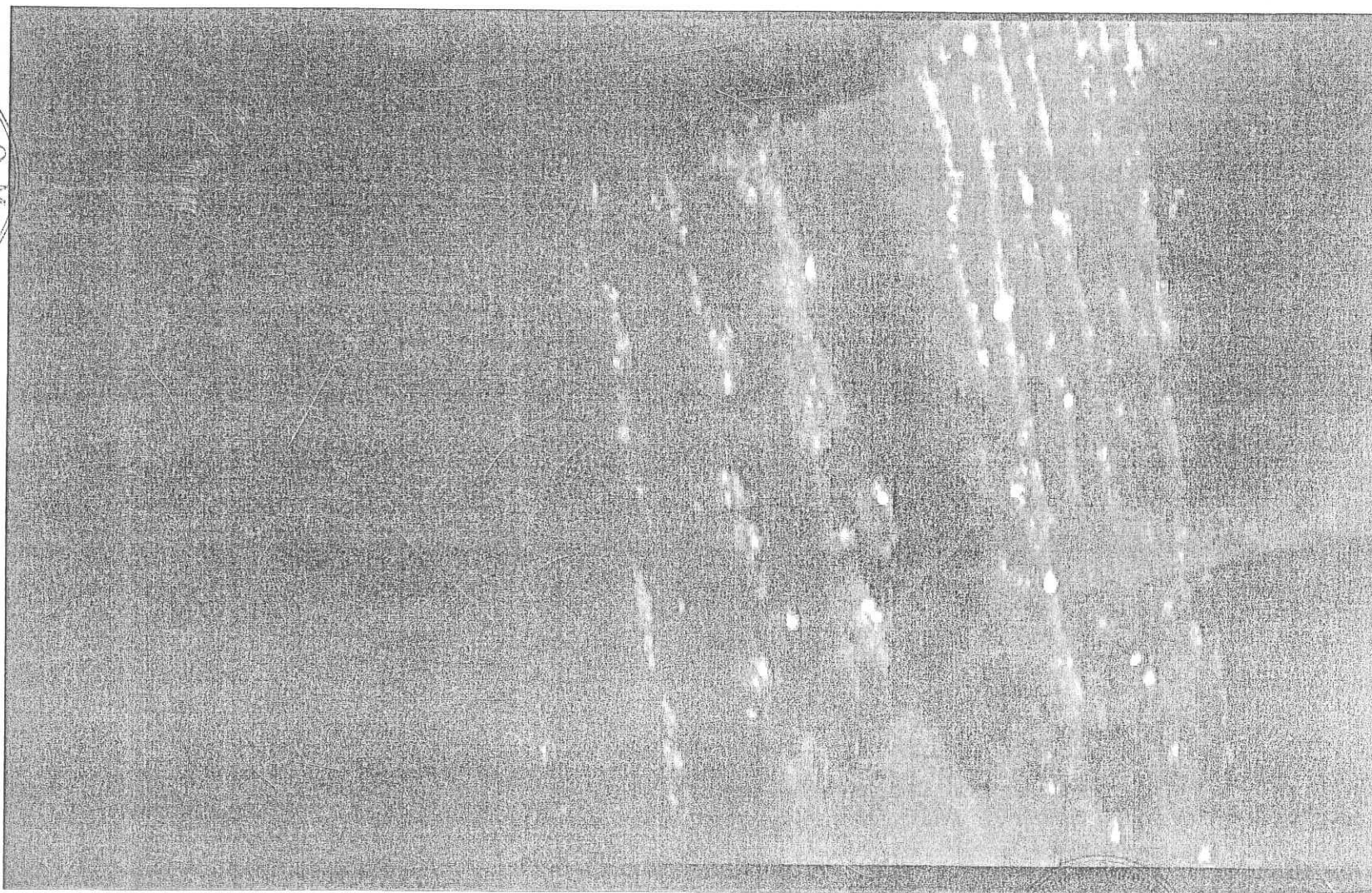


15/11/2010



Municipalitatea București

INFILTRAȚII DIN CUA SUPERIOARĂ



15/11/2010

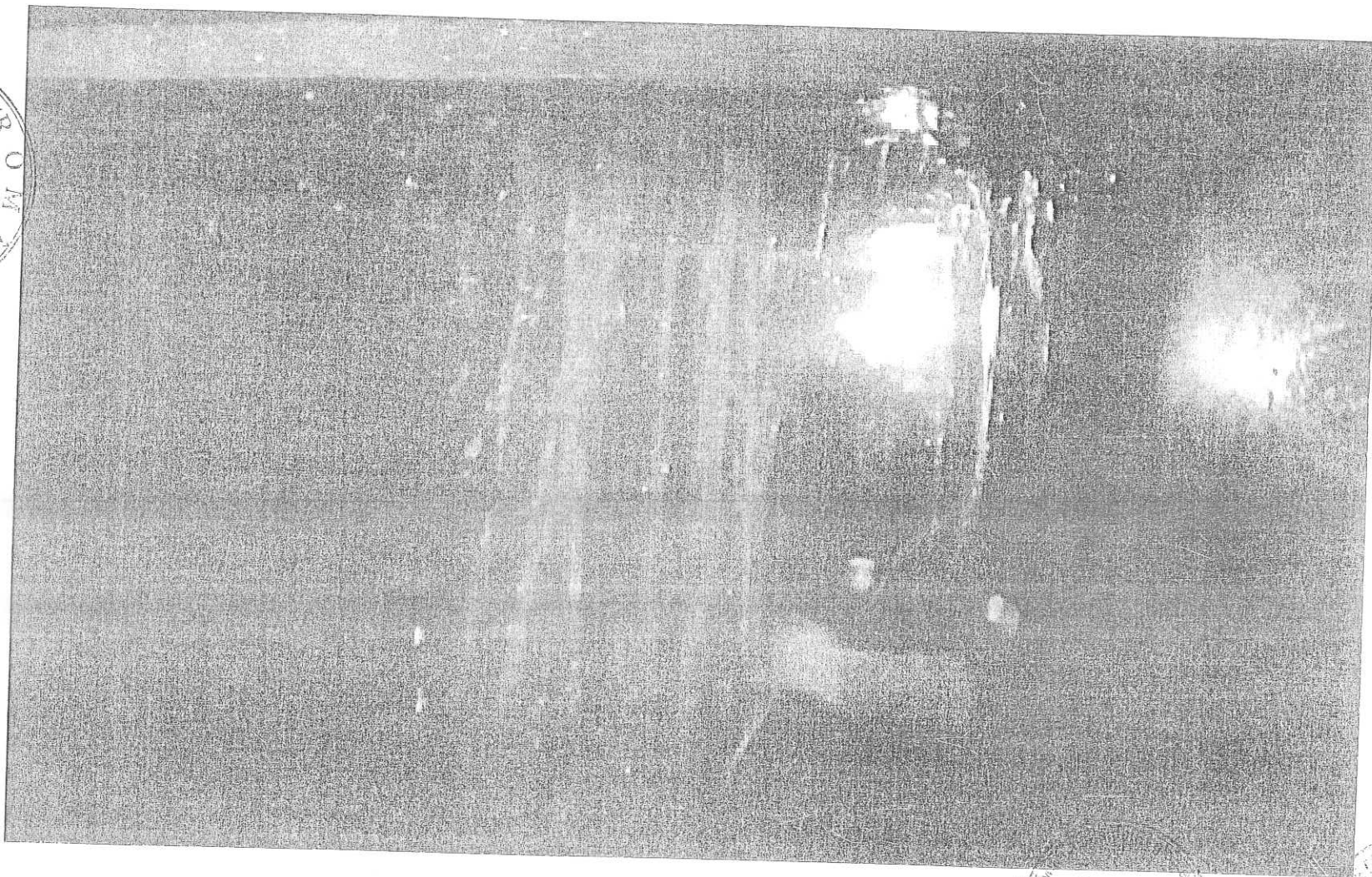
Municipalitatea nr. 10.07.2011



CONFORM CU
ORIGINALUL

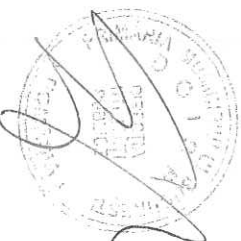
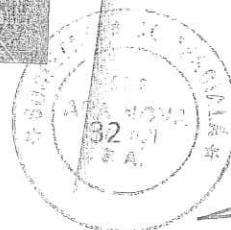


INFILTRAȚIE DIN CUVA SUPERIOARĂ



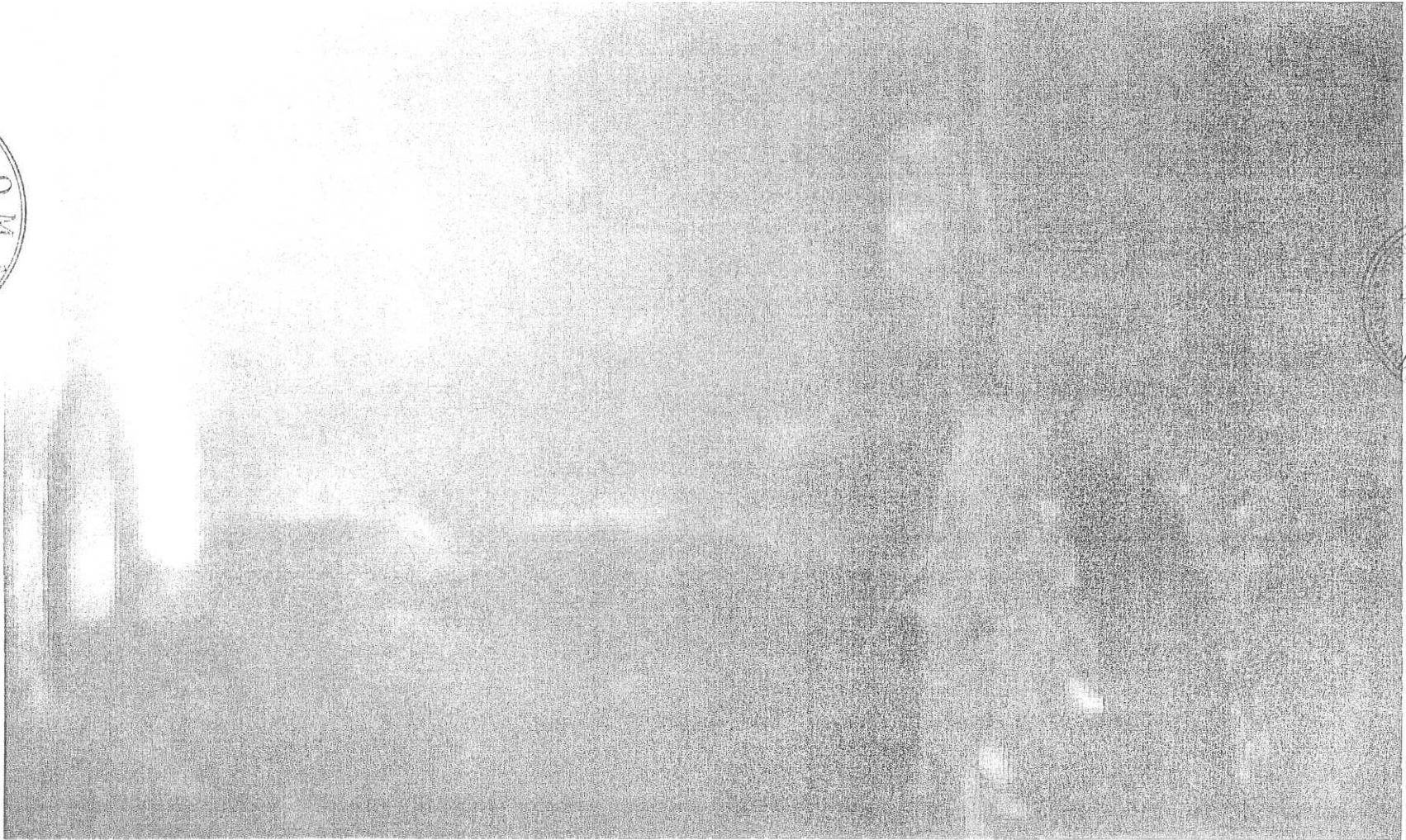
15/11/2010

CONFORM CU
ORIGINALUL

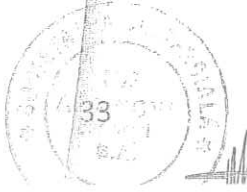


15/11/2010 - 15/11/2010

LEGATURĂ PARAZITĂ DREN - COLECTOR



CONFORM CU
ORIGINALUL

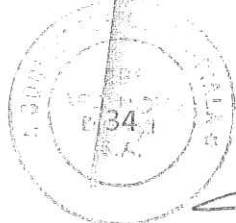
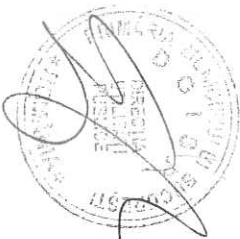


1- DIAGNOSTIC - VITEZA IN CASSETA

	Colector	Min cumul 2010 [m3/s]	Min cumul 2013 [m3/s]	Vitesse autocurage	Longueur concernee (ml) cumul
mal sting	1 Boanca	0.19	0.13	NU	250
	2 Popovat	0.34	0.23	NU	500
	3 Orhideelor, B1	1.10	0.73	NU	1,720
	4 Stefan Furtuna	1.55	1.04	OK	
	5 Vasila Pirvan	1.55	1.04	OK	
	6 Schitu Magureanu	1.86	1.24	OK	
	7 Brezoianu	1.95	1.30	OK	
	8 Halelor	2.14	1.43	OK	
	9 Unirii	2.14	1.43	OK	
	10 Marasesti, B2-3	2.61	1.74	OK	
	11 Nerva Traian	2.92	1.95	OK	
	12 Foisorului	3.45	2.30	OK	
	13 Drumetului	3.55	2.36	OK	
	14 Vitan, B5	4.03	2.69	OK	
	15 DGCM	4.38	2.92	OK	
	16 B6	4.95	3.30	OK	
	17 B7	5.86	3.91	OK	
mal drept	1 Caramidari	0.09	0.06	NU	100
	2 Eroilor Sanitari, A2	0.50	0.33	NU	5,800
	3 A0, Cosbuc	0.95	0.63	Limite	7,800
	4 A0, Abator	1.58	1.05	OK	
	5 A0b aval pod Mihai Bravu	2.12	1.41	OK	
	6 Autovit	2.19	1.46	NU	15,000
	7 A3	2.92	1.95	OK	
	Total	8.78	5.85		21,170

15/11/2010

CONFORM CU
ORIGINALUL



Municipalitatea Bucuresti 11.11.2010

11

1- DIAGNOSTIC (1)

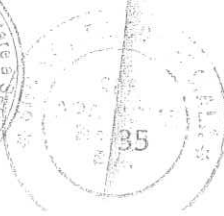
In cifre :

- ❖ Infiltratii din albia curată de deasupra Casetei (estimate la 0.8 m³/s)
- ❖ Infiltratii din sistemul defectuos de drenaj al apelor freatice (estimate la 0.75 m³/s)
- ❖ Infiltratii cauzate de nefuncționarea instalațiilor de drenaj (estimate la 0.75 m³/s)
- ❖ Predale în stare proastă (estimate la 40 puncte)
- ❖ 23 colectoare principale sunt conectate
- ❖ 35 de mici colectoare sunt conectate
- ❖ 50 puncte de blocaje notabile cu un total de minimum 200 coloane verticale metalice si 700 m³ acumulari de blocuri de beton cu o înaltimemedie de 60 cm
- ❖ 25 puncte de blocaje masive cu 100 coloane verticale mettalice, 130 m³ de textile si aproximativ 200 m³ de beton.
- ❖ O medie de 20 cm de nămol este depozitată in interiorul casetei
- ❖ 37 000 m³ de nămol depozitat in interiorul casetei

Cifrele finale vor fi transmise in momentul predării raportului final

15/11/2010

CONFORM CU
ORIGINALUL



1- DIAGNOSTIC (2)

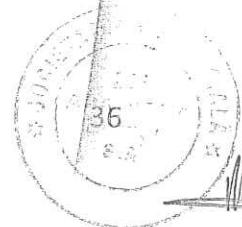
CONCLUZII :

- ❖ Incercările noastre arată că capacitatea hidraulică a casetei este redusă la jumătate, adică cu 30 m³/s in interiorul casetei.
- ❖ Caseta se comportă asemenea unui decator pe timp uscat. Vitezele de auto-curățare nu sunt atinse.
- ❖ Lucrarea prezintă dificultati de acces si nu poate fi vizitată dans les conditions normales d'exploitation.
- ❖ Lucrarea nu este finalizata.
- ❖ Lucrarea nu a fost controlata din momentul conceperii sale.
- ❖ Caseta nu a fost exploatata si este abandonata.
- ❖ Infiltratiile au fost clar identificate si evaluate la 2,37 m³/s
- ❖ Nu exista niciun sistem de manevrare si de control



CONFORM CU
ORIGINALUL

15/11/2010



2-OBIECTIVELE LUCRĂRILOR

- ❖ Scopul acestor lucrari nu este acela de a se substitui proiectelor finantate de Comunitatea Europeana, deci :
 - Nu se fac lucrari la sistemul de drenare si nici la caile de acces.
 - Nu se fac lucrari pentru etanseizarea dalelor de acoperire si nici reparatii aferente acestora.
 - Fie o suma de 128 millions Euro, fara TVA, prevazuta pentru faza 2 Glina
- ❖ Caseta trebuie sa-si regaseasca capacitatea hidraulica, respectiv 60 m³/s + 60 m³/s in deversor, adica 120 m³/s.
- ❖ Caseta nu trebuie sa se comporte ca un decator pe timp uscat, cu atat mai mult cu cat debitul prevazut este de 8 m³/s in 2015 fata de 12,3 m³/s in acest moment.
- ❖ Lucrarea trebuie sa fie monitorizata pentru a controla fluxurile din interiorul acesteia precum si calitatea apei in vederea optimizarii exploatarei statiei Glina.
- ❖ Caseta trebuie sa devina exploatabila si vizitabila cu date clare pentru ansamblul interlocutorilor
- ❖ Lucrarile de urgenta trebuie sa pregateasca si sa completeze lucrarile finantate de Comunitatea Europeana (lucrare curatata, gestionata si finalizata). Etapa preliminara obligatorie

15/11/2010



CONFORM CU
ORIGINALUL



2-OBIECTIVELE LUCRĂRILOR

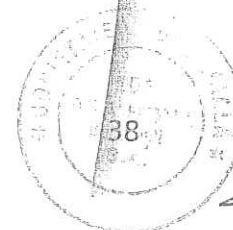
Propuneri pentru indeplinirea obiectivelor

- ❖ Deblocarea si curatarea lucrarii pentru restabilirea capacitatii sale hidraulice.
- Functionarea lucrarii pe timp uscat cu 1 caseta iar din Vitan 2 casete.
- Functionarea lucrarii pe timp ploios cu 2 casete iar din Vitan cu 3 casete
- Caseta inteligenta.
- ❖ Caseta va fi echipata cu sisteme de masurare si de manevrare eficiente (masuratori de nivel, de calitate si sisteme de gestiune a fluxurilor)
- ❖ Caseta va functiona intr-un mod de gestiune regulat (sinoptic, ca o uzina de apa)

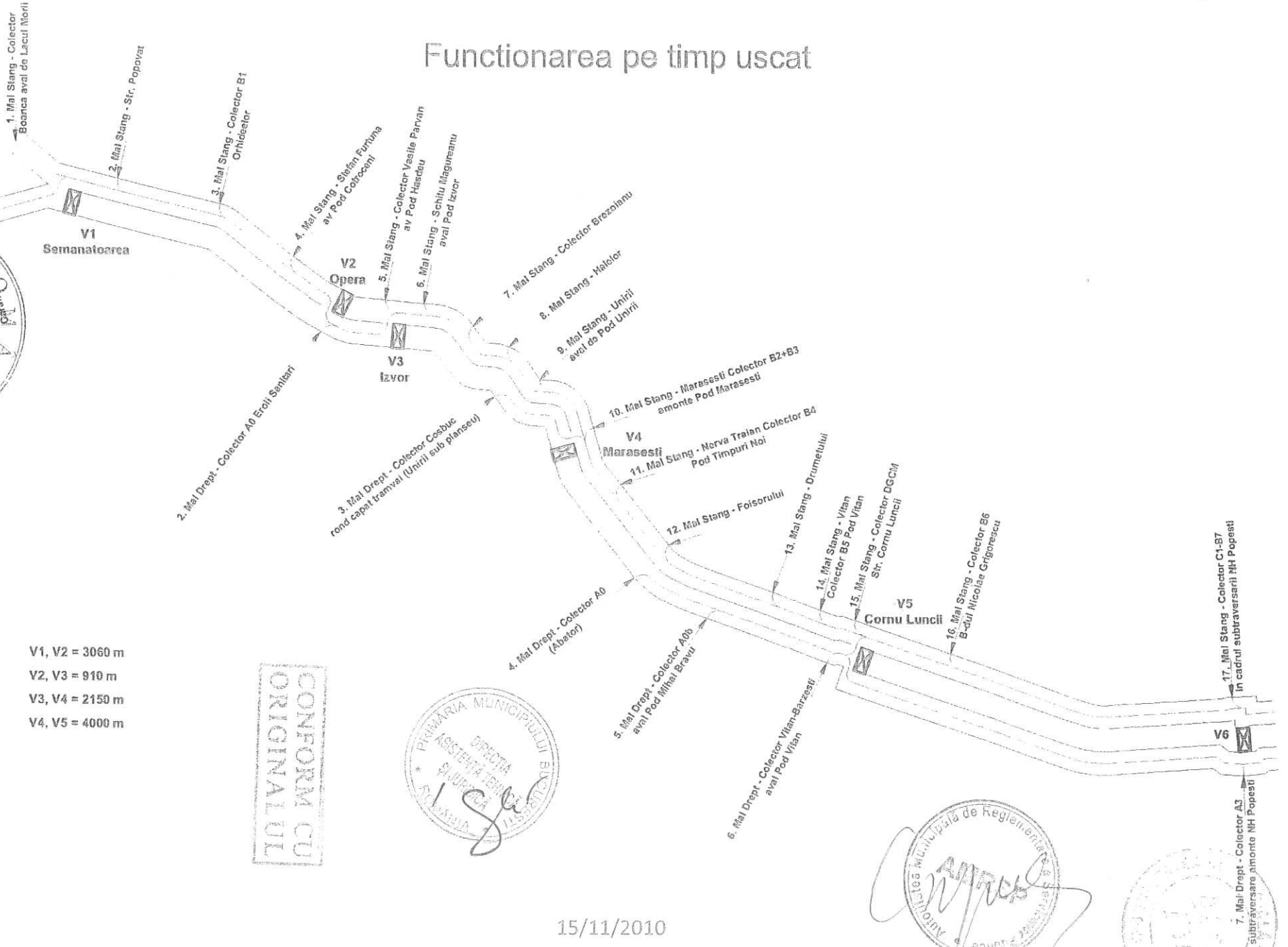


CONFORM CU
ORIGINALUL

15/11/2010



Functionarea pe timp uscat



V1, V2 = 3060 m
 V2, V3 = 910 m
 V3, V4 = 2150 m
 V4, V5 = 4000 m

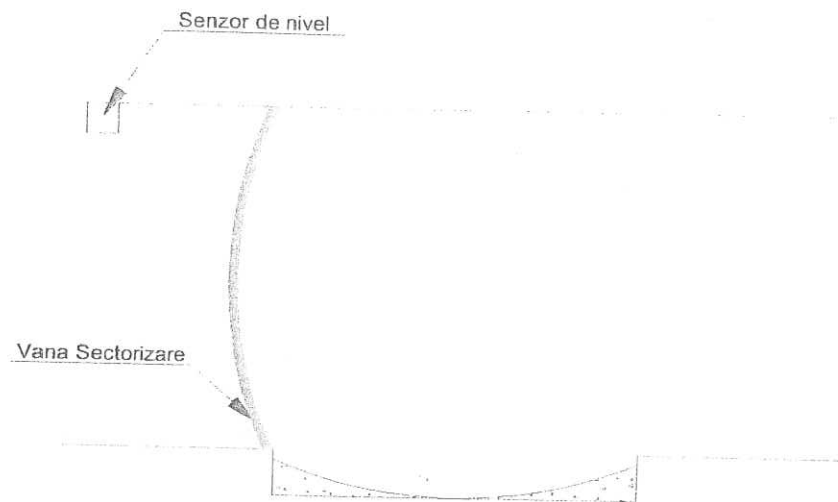
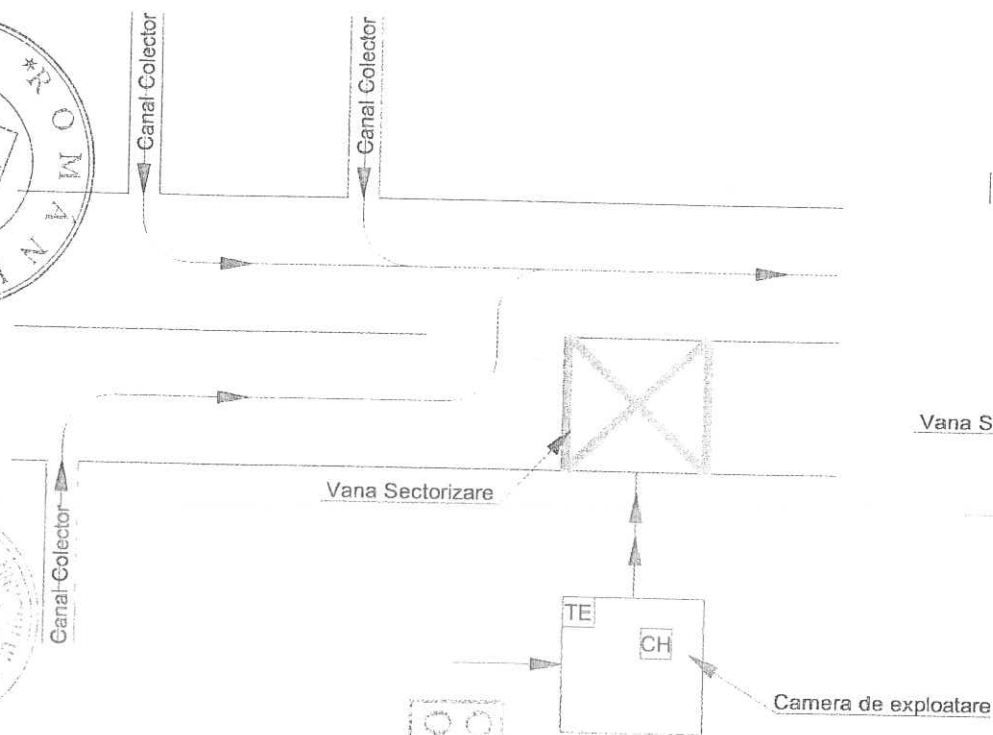
CONFORM CU
 ORIGINALUL



15/11/2010

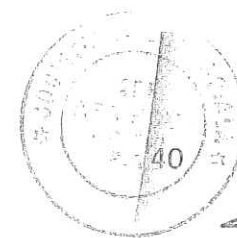


Functionarea pe timp uscat



CONFORM CU
ORIGINALUL

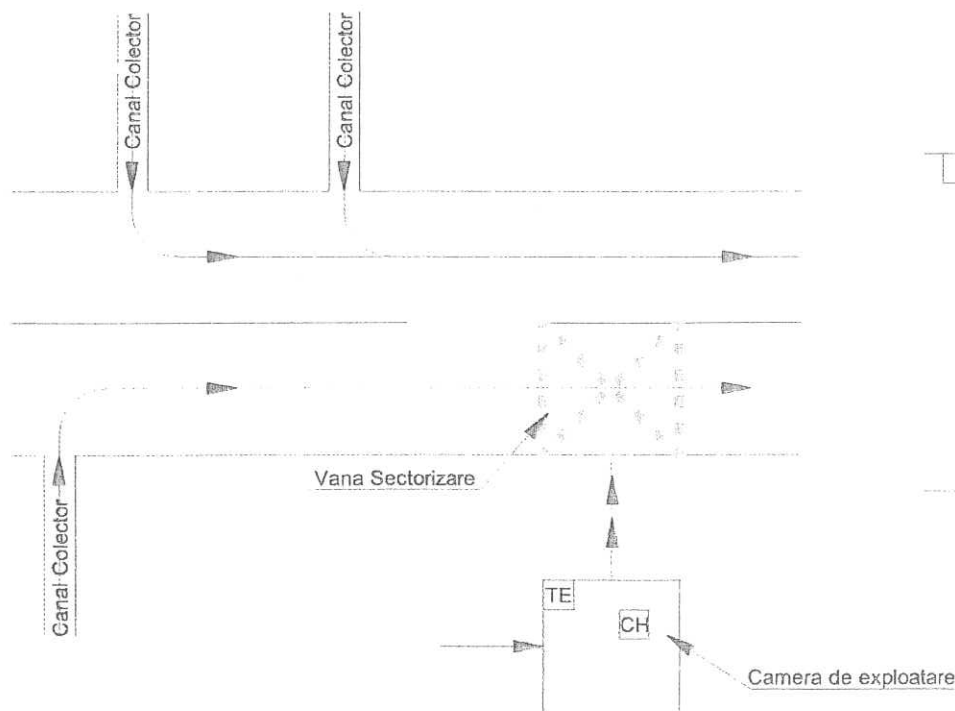
15/11/2010



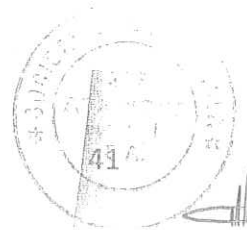
Municipalitatea București 14.11.2010

61

Functionarea pe timp de ploaie



15/11/2010



Publicat în nr. 11-05-2011

62

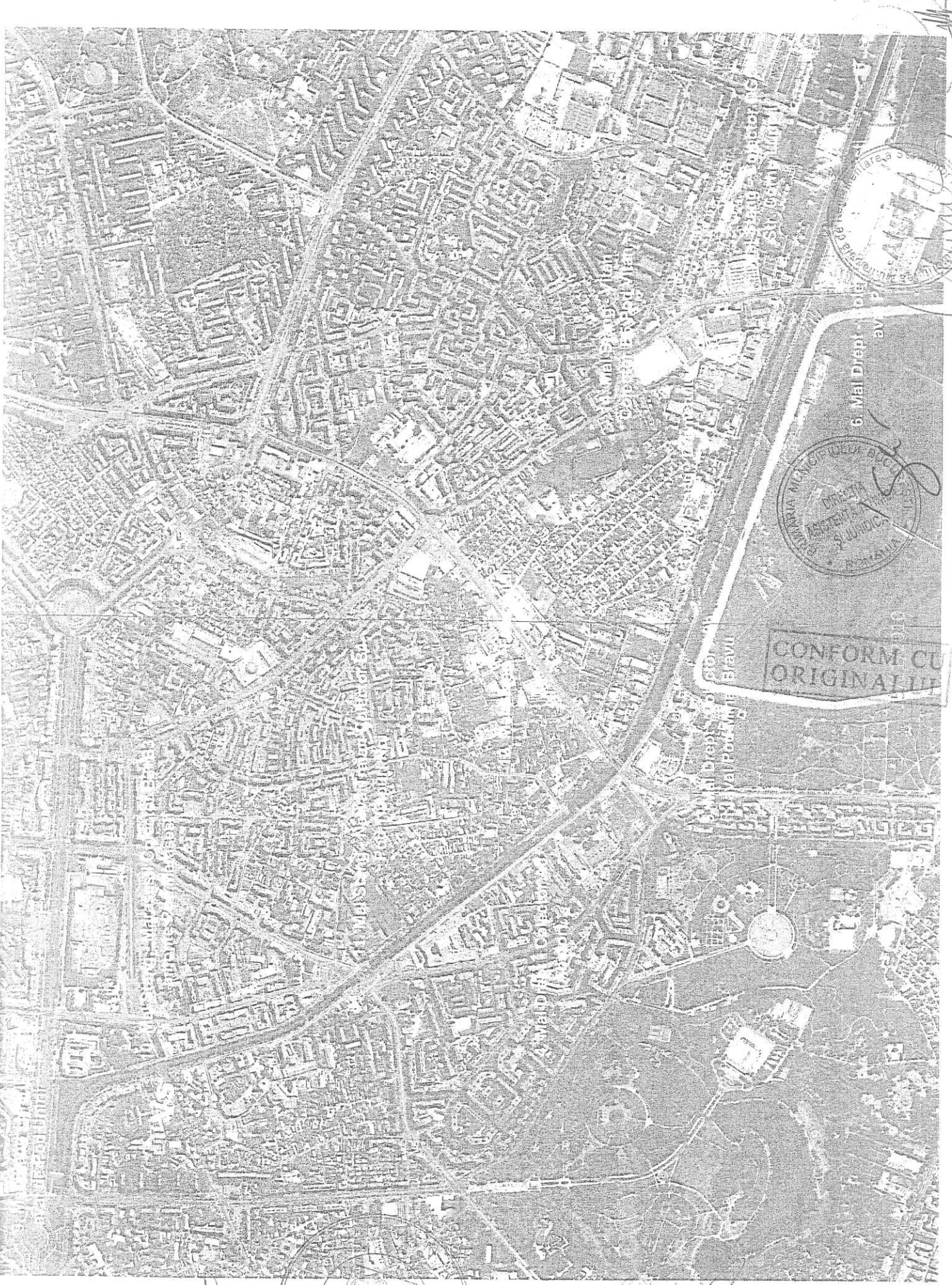


[Handwritten signature]

Midknight N. M. D. 2004

[Handwritten signature]

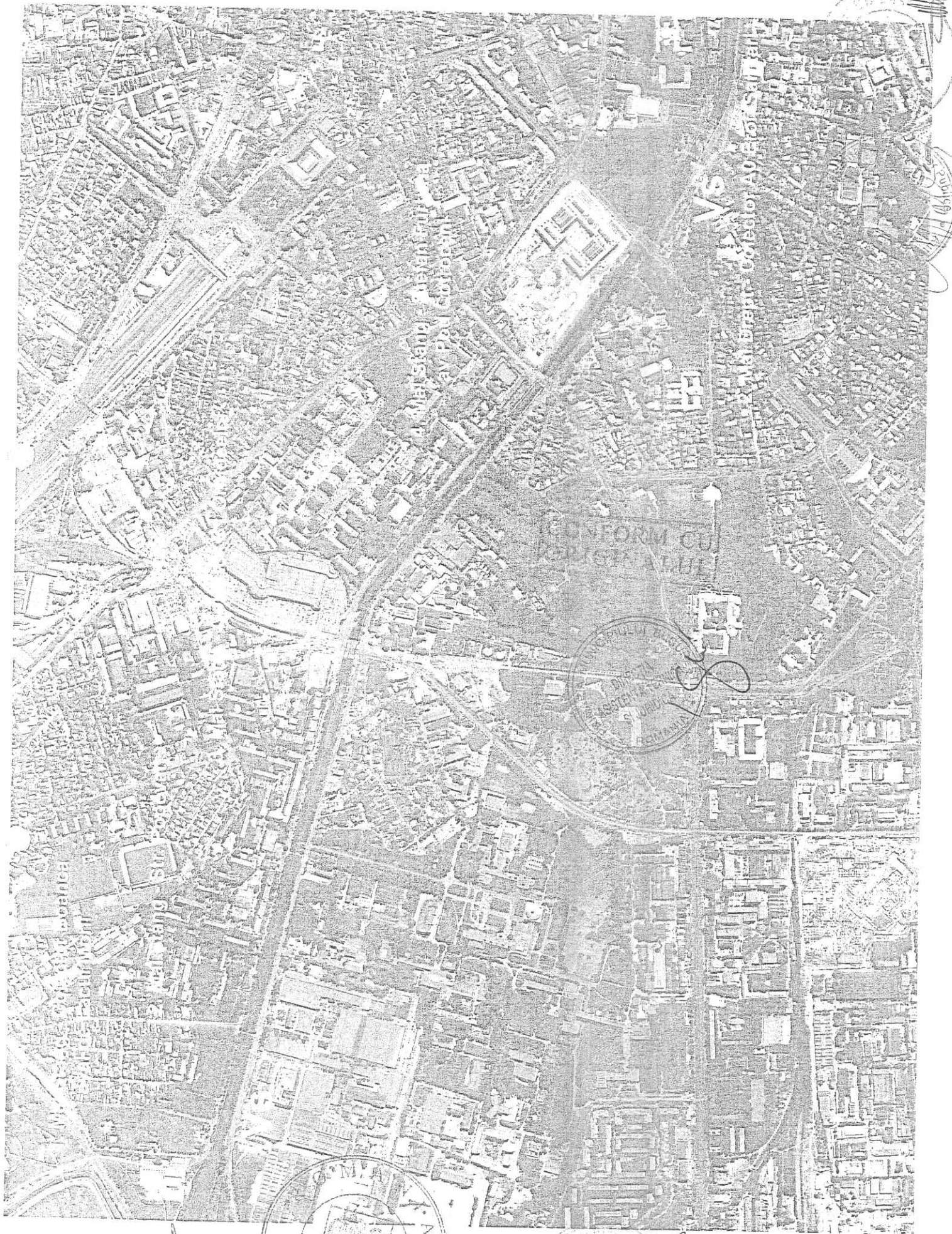
[Handwritten signature]



CONFORM CU
ORIGINALUL



Mulțumesc de ...



[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

Municipalitatea Bucuresti

65

17. Mai Stang - Colectori C1-B7
In cadrul subtraversarii NH Popesti

Locatie Mira Nivel

Acces 47,317D

Acces 408

Acces 50.1

Semicaseta 1

Semicaseta 2

Semicaseta 3

Drum real drept

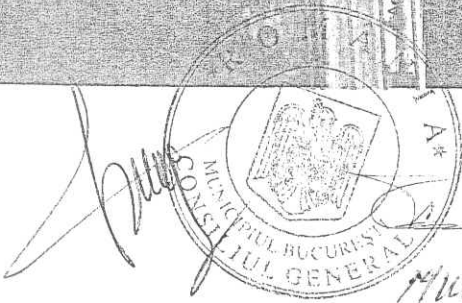
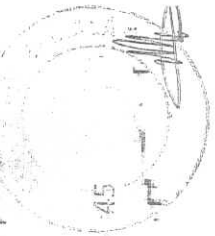
Dr 60.04

Curse

Acces 40

7. Mai Drept - Colectori A8
subtraversare amonte NH Popesti

CONFORM CU
ORIGINALUL



Municipalitate 11.05.2011

3-LUCRĂRI (1)

Împărțirea lucrărilor pe faze

- ❖ Lucrările sunt prevăzute a fi executate in 3 ani

Anul 1 : 2011

- Deblocarea a 25 de zone de acumulări de depozite (interventia unei echipe specializată – scafandri)
- Proiect Tehnic « caseta inteligenta » si licitatie
- Implementarea măsurilor de nivel in colectoare

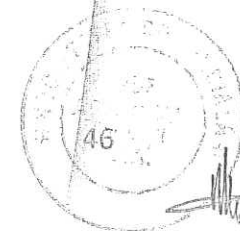
Anul 2 : 2012

- Punerea in functiune a vanelor din sectoarele 1 si 2 (Semănătoarea si Parcul Opera)
- Curatarea a 35 000 m2 de lucrare

Anul 3 : 2013

- Punerea in functiune a vanelor din sectoarele 3, 4 si 5 (Izvor , Pasaj Mărășești, Vitan)
- Curățarea a 150 000 m2 de lucrare
- Glina faza 2
- Lucrări la caseta pe sistemul de drenaj și etaneizarea dalelor de acoperire

15/11/2010



3-LUCRĂRI (2)

Lucrările urmăresc să realizeze

- ❖ Eliminarea a 25 blocaje principale pentru a regasi capacitatea hidraulica initiala
- ❖ 12 blocaje pe conexiuni (interfata casseta-mari colectoare)
- ❖ Curatarea a 185 730 m2 din total
- ❖ 6 penetrari provizorii la nivelul albiei superioare a raului Dambovita
- ❖ 12 batardouri temporare pentru uscarea lucrarilor
- ❖ 18 batardouri definitive
- ❖ 6 vane de sector
- ❖ 6 camere de exploatare a vanelor de sector
- ❖ 6 puncte de masura si de calitate a efluentilor
- ❖ 34 puncte de masura la nivelul colectoarelor care intra in caseta
- ❖ 35 de conexiuni ale colectoarelor legate direct in caseta intr-o maniera necunoscuta (un lucru provizoriu devenit definitiv).
- ❖ Montarea a 7 clapete la capacele de legatura intre bief si casseta la nivelul nodurilor hidraulice.
- ❖ 14 km visitabil pe timp uscat

CONFORM CU
ORIGINALUL

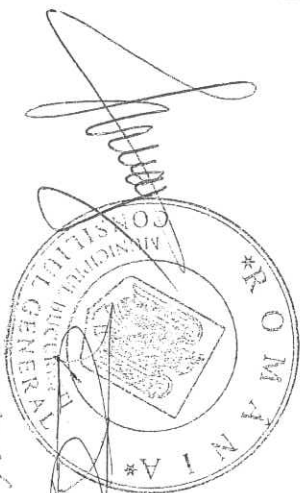


15/11/2010

4-ESTIMARE FINANCIARA CASETA

Row Labels	Sum of Valoare estimata
constructii hidrotehnice	9,870,000
Caseta	7,350,000
Colectoare	1,500,000
Dala superioara	1,020,000
curatare	11,797,678
Caseta	11,797,678
Echipare	3,605,000
Caseta	3,170,000
Colectoare	435,000
Gestiunea fluxurilor	3,360,000
Caseta	2,160,000
Dala superioara	1,200,000
Amenajare maluri	4,080,000
Caseta	4,080,000
Grand Total	32,712,678

15/11/2010



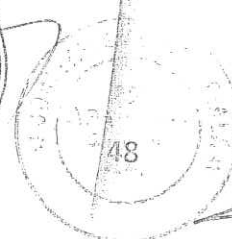
Publicat în 17.11.2010



C9



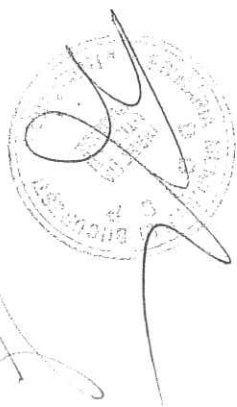
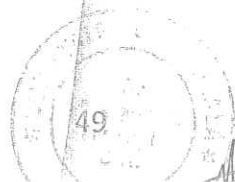
CONFORM CU ORIGINALUL



**B -CONEXIUNE CASETA CU RÂUL
DÂMBOVIȚA SI STATIA DE EPURARE
GLINA**

CONFORM CU
ORIGINALUL

15/11/2010



Publicat în 11.05.2011

CONEXIUNE: CASETA cu RÂUL DÂMBOVIȚA

Diagnostic: Lucrare neterminata si nefunctionala

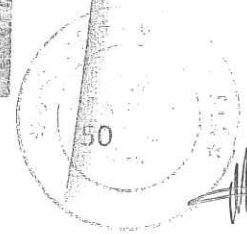
- ❖ Grad sever de colmatare in camerele de încărcare ale liniilor 1 și 2 aferente casetei in funcțiune
- ❖ Singura cale actuală de legatură între Caseta de apă uzată și râul Dâmbovița ca emisar se face
- ❖ PROVIZORIU prin preaplinul Camerei de Racord la linia 2
- ❖ Colmatare severă a albiei râului Dâmbovița în zona SEAU Glina
- ❖ Glina nu poate functiona



15/11/2010



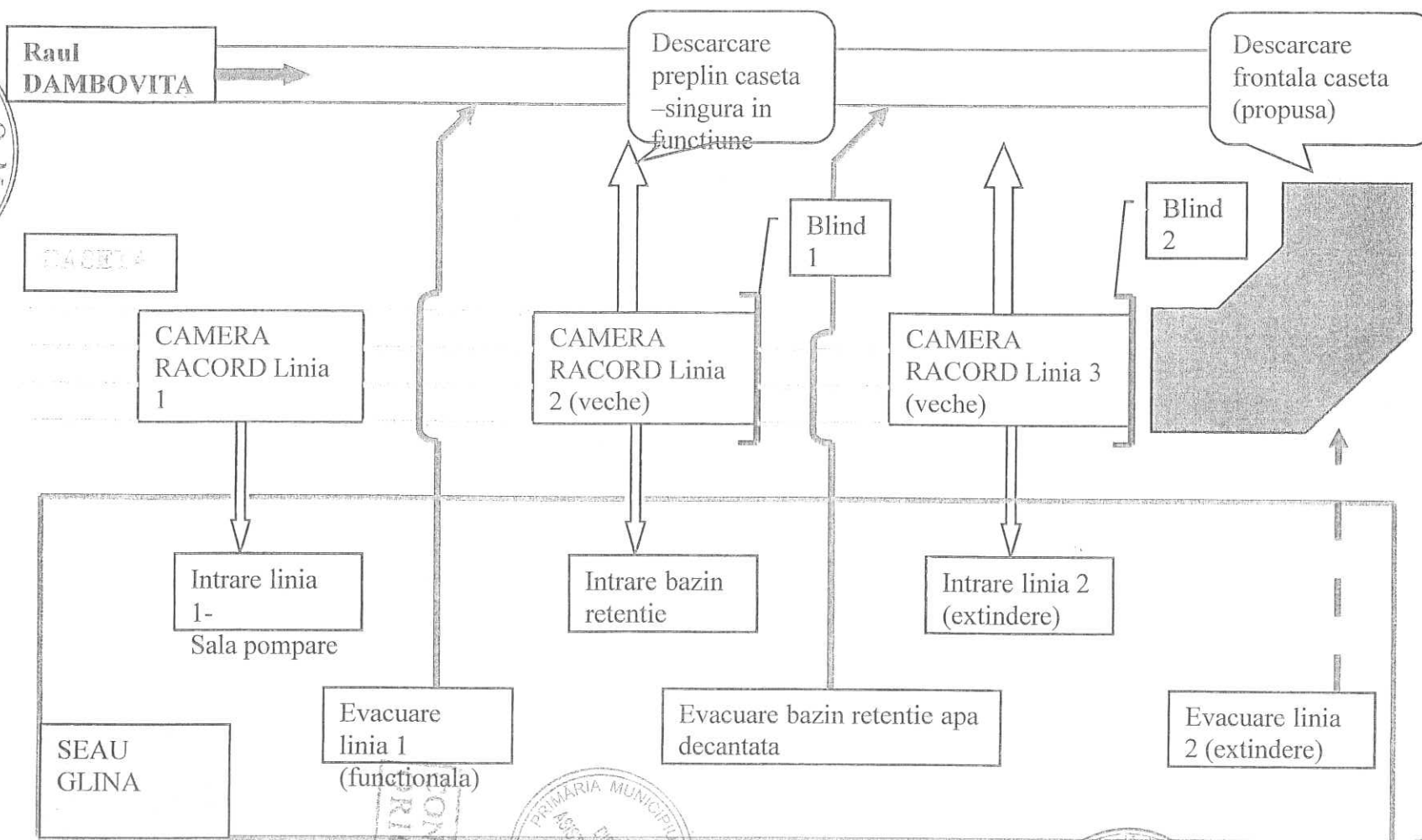
CONFORM CU ORIGINALUL



Publicat în Nr. 11-05-2011

71

SCHEMA SINTETICĂ A CONEXIUNILOR ÎNTRE CASETĂ, RÂU SI SEAU



CONFORM CU
ORIGINALUL

PRIMĂRIA MUNICIPIULUI
DIRECȚIA
ASIGURAREA TEHNICĂ
SI JURIDICĂ
ROMANIA

15/11/2010

Autoritatea Municipală de Reglementare a Serviciilor
URBANISTICE

51

ALBIA COLMATATĂ SI EUTROFIZATĂ



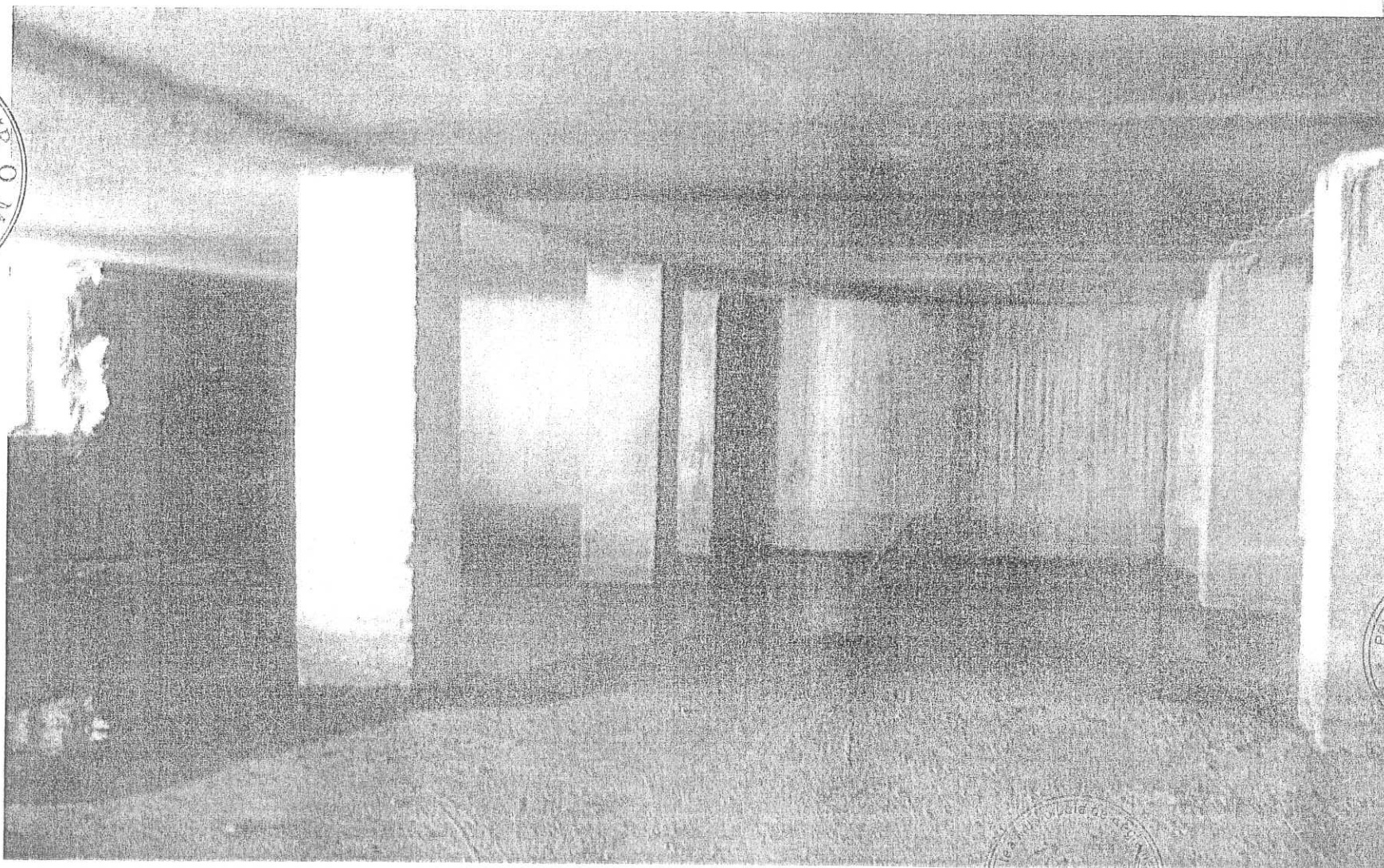
CONFORM CU
ORIGINALUL

15/11/2010



LINIA 3

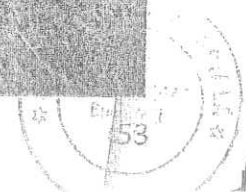
CAMERA RACORD



CONFORM CU
ORIGINALUL

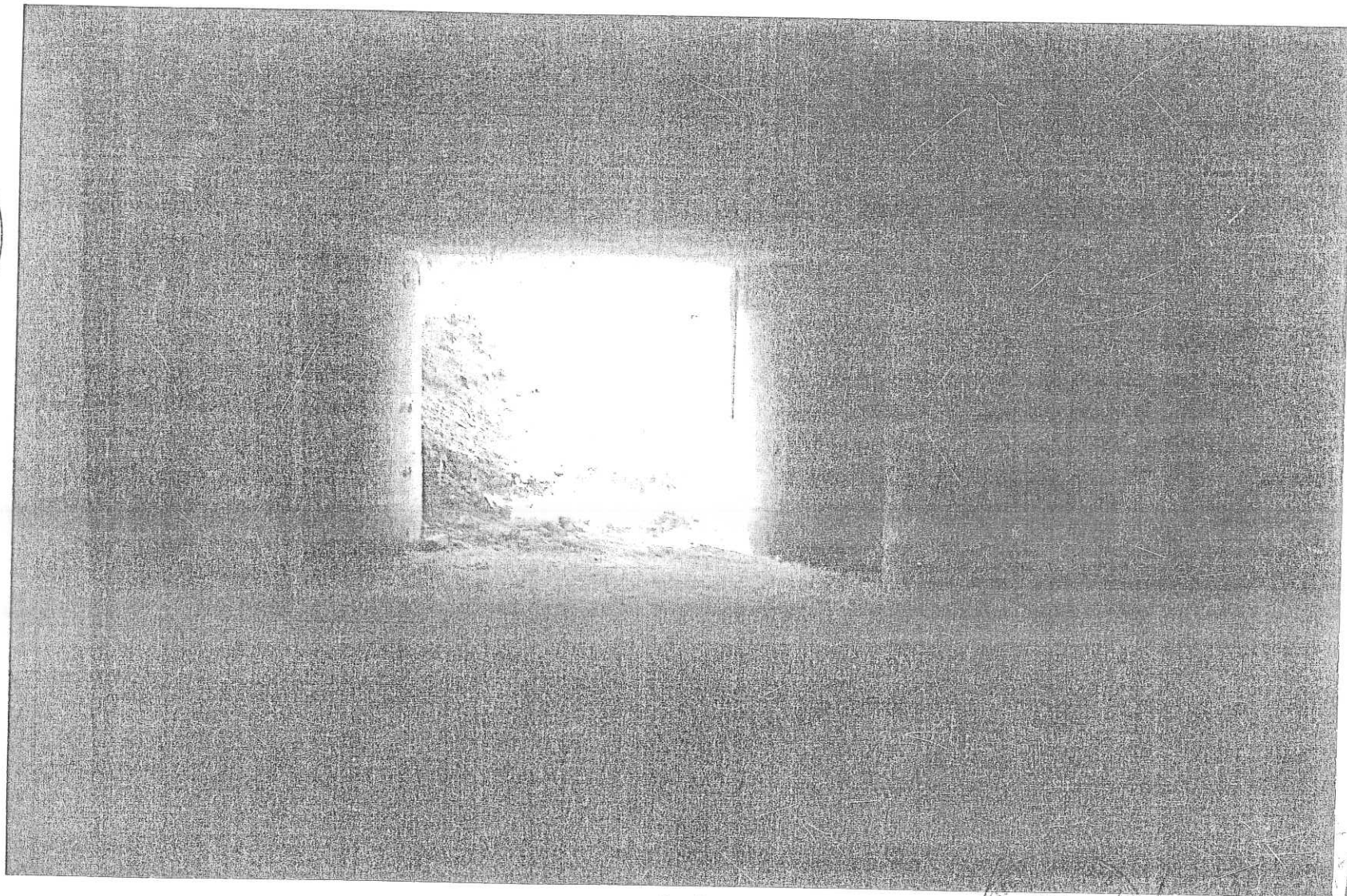


15/11/2010



LINIA 3

ÎNCHIDERE LIPSĂ



15/11/2010

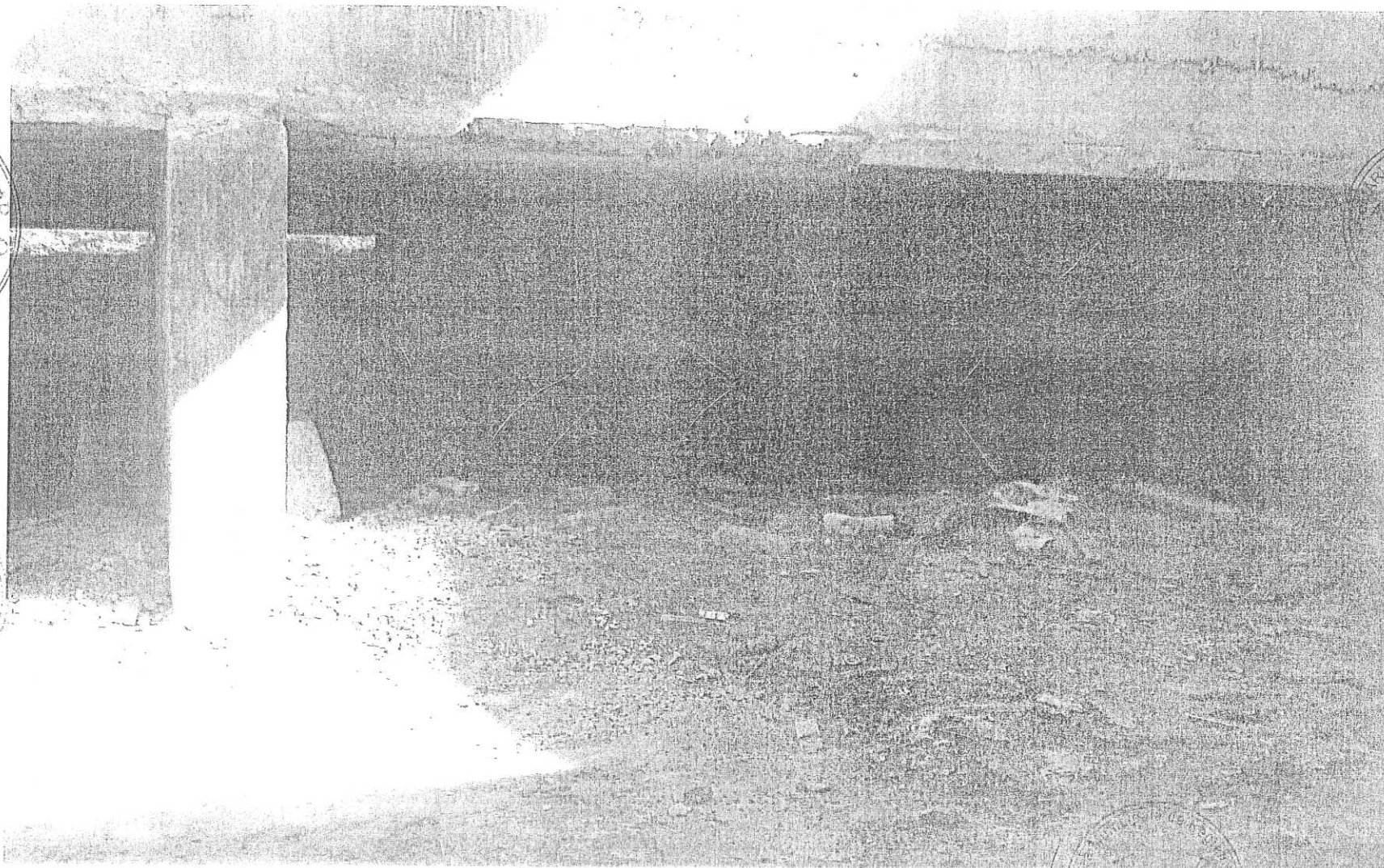


CONFORM CU
ORIGINALUL



LINIA 3

DESCĂRCARE PREAPLIN NEFINALIZATĂ



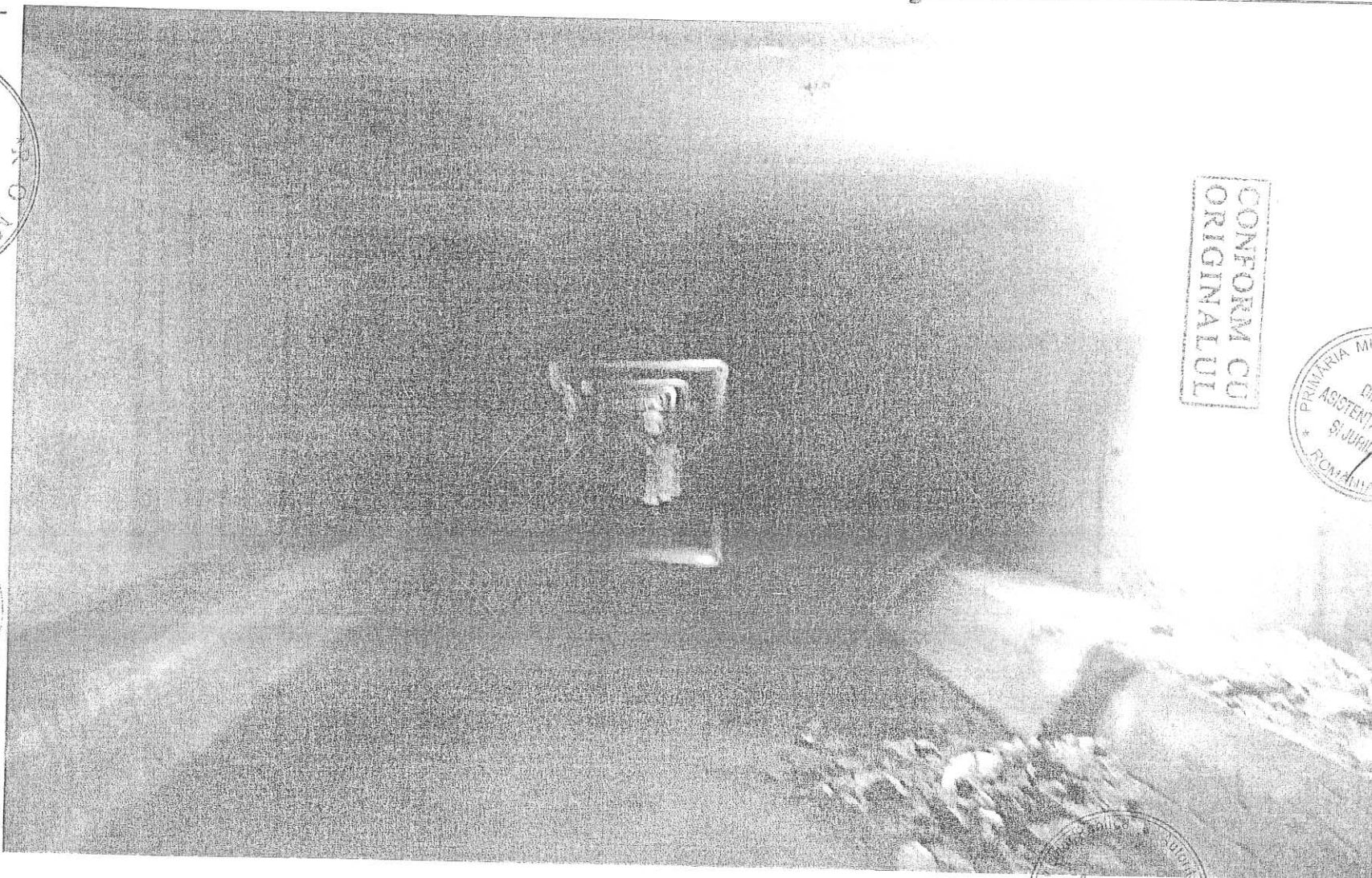
15/11/2010



CONFORM CU
ORIGINALUL



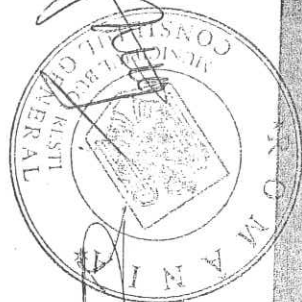
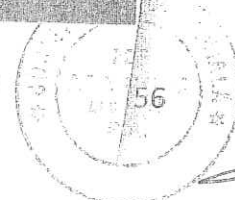
CONEXIUNE NEFUNCȚIONALĂ ÎN TRE LINIILE 2 și 3



CONFORM CU
ORIGINALUL



15/11/2010



Proiectat de M. G. G. G.

72

2-OBIECTIVELE LUCRĂRILOR

Propuneri pentru indeplinirea obiectivelor

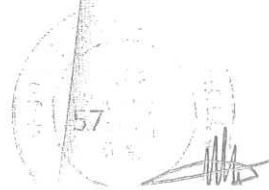
- ❖ Asigurare priza de apa la Glina.
- ❖ Asigurare descarcare hidraulica optima in raul Dambovita
- ❖ Asigurare buna exploatare a prizei de apa si a evacuarii



multăbuicet 49 41.05.2011



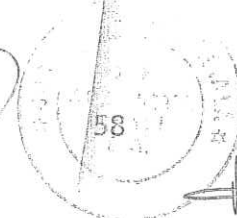
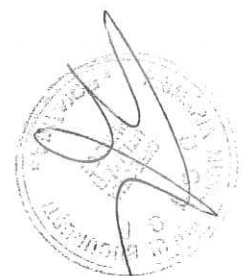
15/11/2010



3-LUCRĂRI (2)

Lucrările urmăresc să realizeze

- ❖ Ridicare batardouri vechi
- ❖ Curatarea a 3000 m2 din total și *eliminare depozite (resturi betoane)*
- ❖ 30 batardouri definitive pentru refacere si completări etanșeizări
- ❖ 130 ml de cassetta



15/11/2010

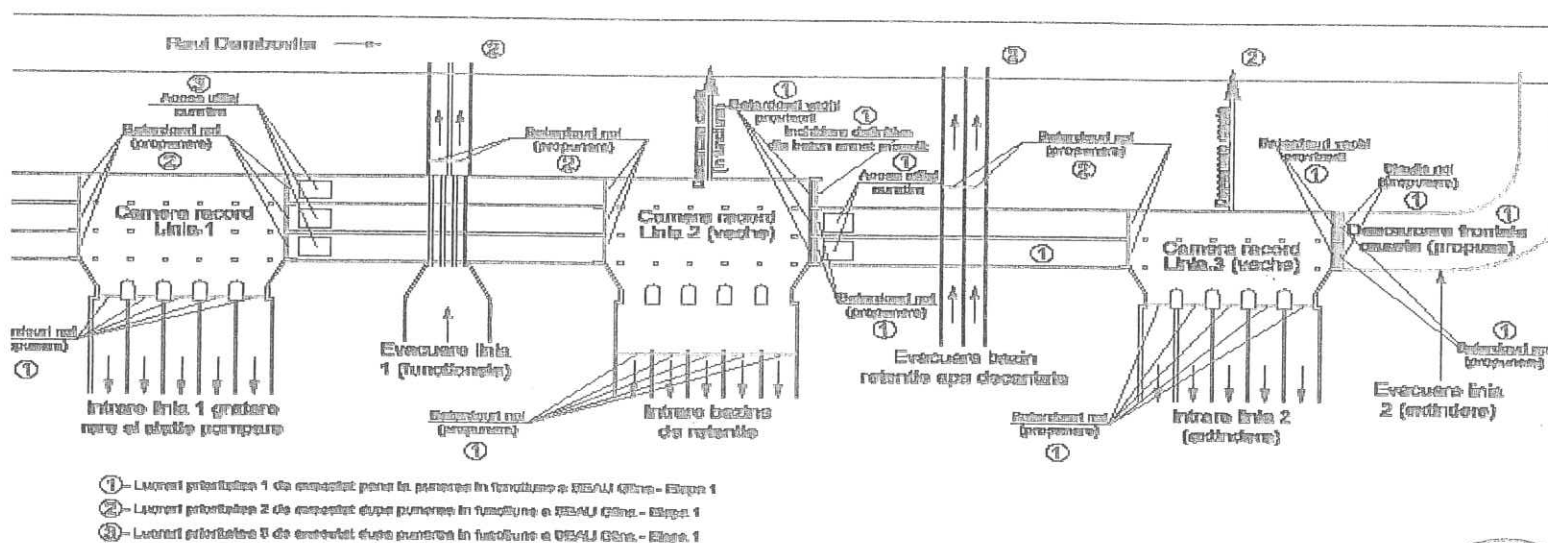
Atestatul nr. 11 din 2011

RECAPITULATIV LUCRĂRI INTERFAȚĂ CASETĂ cu SEAU și DÂMBOVIȚA

cu prioritățile de abordare
(PROPUNERE APRILIE 2009)

Descarcare Caseta Apa Uzata - Statie de Epurare Gîlna

CONFORM CU
ORIGINALUL



15/11/2010



ESTIMARE FINANCIARA CONEXIUNE

Row Labels	Sum of Valoare estimata
Constructii hidrotehnice	3,540,000
Camera de racordare	1,875,000
Constructii hidrotehnice aferente batardoului	1,800,000
Curatare general	75,000
Dala superioara	300,000
Demolarea - evacuarea materialelor	60,000
Montare dala de beton	60,000
Taierea ingrijita a betonului linia 1	60,000
Taierea ingrijita a betonului linia 2	60,000
Taierea ingrijita a betonului linia 3	60,000
Racordare	1,365,000
Finalizare lucrari la caseta de evacuare in emisar	1,365,000
Curatare	200,000
Camera de racordare	200,000
Evacuare resturi de beton, dale - linia 1	50,000
Evacuare resturi de beton, dale - linia 2	100,000
Evacuare resturi de beton, dale - linia 3	50,000
Echipare	940,000
Camera de racordare	450,000
Montare batardou	450,000
Racordare	400,000
Montare vane de sectorizare la Vitan Barzesti	400,000
Caseta	90,000
Instalarea unui punct de masura la Vitan Barzesti	90,000
Grand Total	6,680,000

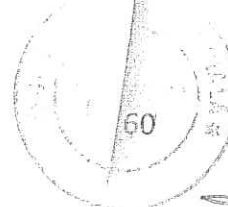
15/11/2010



Multimidia nr 11.05.2011



CONFORM CU
ORIGINALUL

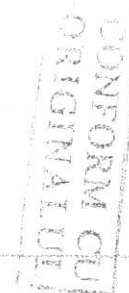


81

ESTIMARE FINANCIARA CONEXIUNE

Row Labels	Sum of Valoare estimata
Constructii hidrotehnice	3,540,000
Camera de racordare	1,875,000
Constructii hidrotehnice aferente batardoului	1,800,000
Curatare general	75,000
Dala superioara	300,000
Demolarea - evacuarea materialelor	60,000
Montare dala de beton	60,000
Taierea ingrijita a betonului linia 1	60,000
Taierea ingrijita a betonului linia 2	60,000
Taierea ingrijita a betonului linia 3	60,000
Racordare	1,365,000
Finalizare lucrari la caseta de evacuare in emisar	1,365,000
Curatare	200,000
Camera de racordare	200,000
Evacuare resturi de beton, dale - linia 1	50,000
Evacuare resturi de beton, dale - linia 2	100,000
Evacuare resturi de beton, dale - linia 3	50,000
Echipare	940,000
Camera de racordare	450,000
Montare batardou	450,000
Racordare	400,000
Montare vane de sectorizare la Vitan Barzesti	400,000
Caseta	90,000
Instalarea unui punct de masura la Vitan Barzesti	90,000
Grand Total	4,680,000

15/11/2010



Handwritten signatures and stamps on the left margin, including a circular stamp of the Municipality of Bucharest and a date stamp '11.05.2011'.

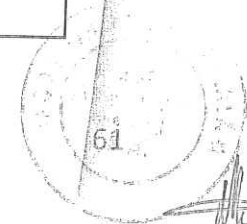
C-SINTEZA ESTIMARE FINANCIARA

		Repartitia anuala			
<u>INVESTITIA IN EURO</u>	TOTAL	2011	2012	2013	Total
Curatarea Casetei/Combaterea inundatiilor	32,720,000	8,380,000	12,170,000	12,170,000	32,720,000
Descarcarea in Dambovitia si statia de epurare	4,680,000	3,500,000	1,180,000		4,680,000
Neprevazute 5%	1,870,000	594,000	667,500	608,500	1,870,000
Total	39,270,000 €	12,474,000 €	14,017,500 €	12,778,500 €	39,270,000 €

CONFORM CU
ORIGINALUL



15/11/2010



Municipalitatea Generală

15/11/2010

15/11/2010